

arzum OKKA

ESPRESSO SOLO



KULLANMA KILAVUZU
INSTRUCTION MANUAL
GEBRAUCHSANWEISUNG
MANUEL D'INSTRUCTIONS

ИНСТРУКЦИЯ ПО
ЭКСПЛУАТАЦИИ
دليل المستخدم

Yetkili servis listesi için kullanım kılavuzunun son sayfasına bakınız.
For the authorized service list, please check the last page of the user manual.

ARZUM OKKA ESPRESSO SOLO YARI OTOMATİK ESPRESSO MAKİNESİ



1. Kontrol paneli

2. Portafiltre

3. Bardak tutucu

4. Damlama tepsisi ızgarası

5. Su haznesi kapağı

6. Su haznesi

7. Süt Köpürtücü

Kullanım ömrü: 7 yıl

Şebeke Gerilimi: 220-240V ~ 50-60 Hz

Çekilen Güç: 1376-1628W

ARZUM OKKA ESPRESSO SOLO

OK0034-04, OK0034-05, OK0035-04, OK0035-05

İÇİNDEKİLER

1. GÜVENLİK UYARILARI 4

2. FONKSİYON TANITIMI 9

1. Kontrol Panelinin Tanıtımı
2. Kahve Makinesini Açma ve İlk Kullanım
3. Espresso / Double Espresso / Americano Hazırlama Fonksiyonu
4. Süt Köpüğü Hazırlama
5. Farklı Fincan Boyutları İçin Yüksekliğin Ayarlanması
6. Temizlik Fonksiyonu

3. FONKSİYONLARI AYARLAMA 10

- 1- Kahve Miktarının Ayarlanması

4. OLASI SORUNLAR VE SORUN GİDERME 11

5. TEMİZLİK VE BAKIM 12

- 1- Süt Köpürtücünün Temizlenmesi
- 2- Temizleme/Durulama Fonksiyonu
- 3- Kireç Çözme Fonksiyonu
- 4- Saklama
- 5- Taşıma ve Nakliye

Arzum Okka Espresso Makinesi'ni tercih ettiğinizden dolayı teşekkür ederiz. Bu ürün de hayatınızı kolaylaştırmak için size sunduğumuz ürünlerden biridir.

Makinenizden iyi verim almak için kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyunuz ve daha sonra gerekli olabileceğinden saklayınız.

ÖNEMLİ UYARILAR

Arzum Okka Espresso Solo Yarı Otomatik Espresso Makinesi'nizin üzerinde yazılı voltajın, bulunduğunuz yerin voltajına uygun olup olmadığına dikkat ediniz. Herhangi bir uyumsuzluk durumunda meydana gelebilecek arızalardan firmamız sorumlu tutulamaz ve bu arıza garanti kapsamı dışında işlem görür.

· Bu cihaz, ev ve benzeri uygulamalarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır:

- Dükkânlar, ofisler ve diğer çalışma ortamlarında personele ait mutfak alanları;
- Çiftlik evleri;
- Oteller, moteller ve diğer ikametgâh tarzı ortamlardaki müşteriler tarafından;
- Yatak ve kahvaltı tarzı ortamlar.

· Bu cihaz, güvenli bir şekilde kullanılmasıyla ilgili kendilerine bilgi, gözetim veya talimat verilmiş ve içermiş olduğu tehlikeler kendileri tarafından anlaşılmalı kişilerce kullanılmalıdır. Ürününüz, fiziksel (görsele, işitsel) veya zihinsel engelliler,

çocuklar ve deneyim, bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, güvenliklerinden sorumlu bir kişinin gözetimi olmaksızın, kullanılmamalıdır. Çocuklar ürün kullanılırken gözetim altında bulundurulmalı ve çocukların ürün ile oynamadıklarından emin olunmalıdır. Cihazı ve güç kablosunu 8 yaşından küçük çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayınız.

· Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar tarafından, cihazın güvenli bir şekilde kullanılmasına ilişkin gözetim veya talimat verildiği ve ilgili tehlikeleri anladıkları takdirde kullanılabilir.

Temizlik ve kullanıcı bakımı, 8 yaşından büyük olmadıkları ve gözetim altında tutulmadıkları sürece çocuklar tarafından yapılmamalıdır. Cihazı ve kablosunu 8 yaşından küçük çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın.

· Bu cihaz, güvenli kullanımı hakkında

bilgi, gözetim veya talimat verilen ve ilgili tehlikeleri anlayan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmalıdır.

Ürününüz, fiziksel (görsel, işitsel) veya zihinsel engelli kişiler, çocuklar ve deneyim veya bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, güvenliklerinden sorumlu bir kişinin gözetimi olmadan kullanılmamalıdır.

Çocuklar ürünü kullanırken gözetim altında tutulmalı ve çocukların ürünle oynamamaları sağlanmalıdır. Cihazı ve güç kablosunu 8 yaşından küçük çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın.

· Kahve makinesi kullanımdayken bir dolap içine yerleştirilmemelidir.

Dikkat: Tüm ambalaj malzemelerini çocuklardan uzak tutunuz, bu malzemeler boğulma sonucu ölüme sebebiyet verebilecek potansiyel tehlike kaynağıdır.

· Cihazınıza maksimum seviyesinden fazla su doldurmayınız.

- Cihazınız evlerde kullanım içindir. Ticari ya da sanayi amaçlı kullanılmamalıdır. Aksi takdirde, garanti kapsamı dışında işlem görecektir.
- Cihazınızı çocukların erişemeyeceği bir yerde ve çocuklardan uzak tutunuz.
- Cihazınızı mutlaka topraklı bir prize takınız. Cihazınıza zarar vermemek için yetersiz akım sağlayan uzatma kabloları kullanmayınız.
- **Arzum Okka Espresso Makinesi**'ni soba, ocak gibi direkt ısı kaynaklarının üzerine veya çok yakınına yerleştirmeyiniz.
- Cihazınızı sağlam ve düz bir zemin üzerine yerleştiriniz. Masa veya tezgah kenarına yerleştirmeyiniz. Küçük bir darbeye cihazınız aşağıya düşebilir. **Kahve Makine**'nizin sıcak su ile dolu olabileceğini unutmayınız.
- Kablonun masa ya da tezgahınızın kenarından sarkmamasına ya da başka bir cihaz ile temas etmemesine dikkat ediniz.
- Cihazınızın kablo ve fişine zarar verecek hareketlerden kaçınınız. Kablosundan tutarak taşımayınız, prizden çekmek için fişini tutunuz, **ASLA** kablosundan çekmeyiniz.
- Cihazınıza temizliği ve bakımı dışında herhangi bir müdahalede bulunmayınız. Cihazınızın kablosu ya da fişi arızalıysa, düşürülme ya da başka bir sebepten dolayı zarar gördüyse kullanmayınız. Kendiniz tamir etmeyiniz, **Arzum Yetkili Servise** başvurunuz. Cihazınızda sadece orijinal yedek parça kullanmaya özen gösteriniz.
- Cihazı kullanmadığınız zaman veya temizlerken cihazın fişini prizden çıkarın ve temizlemeden önce iyice soğuduğundan emin olunuz.
- Su kaynarken çıkan buhardan elinizi koruyunuz ve çocukların kullanmasına izin vermemeyiniz.
- **Arzum Okka Yarı Otomatik Espresso Makinesi**ni çalıştırmadan önce su haznesi ve filtre kapağının **MUTLAKA** kapalı halde olduğundan emin olunuz.
- Cihazınızı **KESİNLİKLE** suya yada herhangi bir sıvıya daldırmayınız, bulaşık makinesinde yıkamayınız, banyoda ve nem oranı yüksek benzeri mekanlarda kullanmayınız.
- Cihazınız kapalı konumdayken su ve öğütülmüş kahve koyabilirsiniz.
- Cihazınızın su haznesine sudan başka bir şey **KESİNLİKLE** koymayınız.

- Cihazınızın enerji iletim tabanını ve elektrik bağlantı uçlarını asla ıslak bırakmayınız. Eğer ıslanmışsa kurulamadan önce mutlaka fişi prizden çıkarınız ve tamamen kurumadan cihazınızı çalıştırmayınız
- Cihazınızın filtre yuvasına, öğütülmüş kahve dışında **KESİNLİKLE** bir şey koymayınız.
- Makineden çıkan su veya buhar ya da makinenin uygunsuz kullanılması ile kendinizi yakmamaya dikkat edin.
- Isıtma yüzeyi cihaz kullanıldıktan sonra kalan ısı nedeniyle sıcak olur, **KESİNLİKLE** dokunmayınız
- Makineyi uzun süre kullanmayacaksanız lütfen gücü kapatın ve fişini çekin.

2.FONKSİYON TANITIMI

1. Kontrol Panelinin Tanıtımı



2. Kahve Makinesini Açma

Güç kablosunu prize takın. Su haznesini en az MIN işaretine, en fazla MAX işaretine gelecek kadar doldurun. Kontrol panelindeki açma kapama düğmesi yandığında, makineyi açmak için bu düğmeye basın. Tepsiye fincanı yerleştirin ve temizleme düğmesine basın. Makine bip sesi çıkarır ve kendini temizlemeye başlar. Temizlik bittiğinde, makine kullanıma hazırdır.

3. Espresso / Double Espresso / Americano Hazırlama Fonksiyonu

Espresso yapmak için Tek veya çift espresso sepetini portafiltrenin içine yerleştirin. Seçilen sepete göre 1 veya 2 ölçü kaşığı kullanarak filtreyi taze çekilmiş kahve tozu ile doldurun (yaklaşık 8-15 g) ve fazla tozu düzeltmek için kaşığı kullanın. Tozu eşit ve sıkı bir şekilde bastırmak için kaşığın tokmak ucuyla kuvvetlice baskı uygulayarak toz kahveyi sıkıştırın. Portafiltreyi kahve çıkış ağzının altına yerleştirin. Kilidi açma sembolü ile hizalayın, oluğun içine kaydırın ve kilit sembolüne doğru yavaşça sağa çevirin.

- Bir kahve fincanını doğrudan kahve çıkış ağzının altına yerleştirin.
- Seçtiğiniz espresso sepetine göre espresso veya double espresso simgesine basın, bir bip sesi duyulur.
- Seçilen kahve türü yanıp sönmeye başlar ve içeceğin hazırlanması başlar. Pişirme işlemi tamamlandığında bir bip sesi duyulur ve makine bekleme moduna geçer. Portafiltreyi saat yönünde çevirerek çıkarın. Her kullanımdan sonra portafiltreyi temizleyin ve kurulaşın.

4. Süt Köpüğü Hazırlama

- Bir kaba dilediğiniz miktarda süt koyun.
- Süt köpürtücüyü süte yaklaşık 1 cm batırın.

- Süt köpürtme simgesine dokunun. Süt köpürtme ikonuna bastıktan sonra, lütfen 'buhar-sıcak su' düğmesini kontrol edin.
- Makine sütü ısıtıp köpürtmeye başlar.
- Süt kabındaki süt köpüğü istenen hacme ulaştığında tekrar süt köpürtme simgesine basarak durdurun ve lütfen yan taraftaki 'buhar-sıcak su' düğmesini kontrol edin.

5. Sıcak su fonksiyonu

Başlangıç durumunda, fincanı süt köpürtücünün altına koyun, sıcak su tuşuna basın, ardından düğmeyi 0 konumundan buhar fonksiyonu konumuna çevirin. Makine sıcak su fonksiyonunu başlatır. Sıcak su ihtiyacı karşılandığında düğmeyi 0 konumuna çevirin, sıcak su işlemi tamamlanır ve makine başlangıç durumuna döner.

Not: Sıcak su çalışma süresi maksimum 90 saniye.

Eğer sıcak su fonksiyonu buhar modundan sonra gerçekleştirilirse, makineyi önce kısa bir süre temizlemek, makinenin sıcaklığını azaltmak için önerilir.

Buhar veya sıcak su çalışma süresi maksimuma ulaştığında, düğme buhar/sıcak su konumundayken, kontrol panelindeki anahtar göstergesi açıktır, alarm göstergesi yanar, buhar ve sıcak su göstergesi yanıp sönmeye başlar, ve uyarı sesi 10 kez çalar, düğme 0 konumuna çevrildikten sonra, makine bekleme arayüzüne girer ve gösterge ışığı tamamen yanar.

6. Farklı Fincan Boyutları İçin Yüksekliğin Ayarlanması

Daha küçük fincanlar için ürünün gövdesinde bulunan küçük fincan tepsisini açın ve fincanınızı yerleştirin. Orta büyüklükteki fincanlar için fincanı normal konumda damlama tepsisine yerleştirin. Daha büyük fincanlar için damlama tepsisini çıkararak bardağı yerleştirin, kahve hazırlama işlemi bittikten sonra damlama tepsisini yerine tekrar yerleştirin.

7. Temizlik Fonksiyonu (☞)

Pişirme başlığını temizlemek için, pişirme başlığının altına bir kap yerleştirin ve temizleme düğmesine basın. Temizlik 16 saniye içinde tamamlanır ve makine tekrar kullanıma hazır hale gelir. Portafiltreyi bulaşık makinesinde yıkamayanız. Damlama tepsisi ve ızgarasını musluk altında elle yıkayabilirsiniz.

3.FONKSİYONLARI AYARLAMA

1. Kahve miktarının ayarlanması

1.1 Tek ve çift espresso için miktarların ayarlanması:

Yeniden programlanacak işlevi seçin. İlgili düğmeye basın (tek veya çift

espresso) ve basılı tutun. Bir bip sesi duyacaksınız. [Tek/çift espresso için programlanabilir miktarlar: (min: 30/60ml, maks: 50/100ml)]

İstedığınız miktarda kahve pişen ekadar düğmeyi bırakmayın. İki bip sesi duyacaksınız. Bu miktar artık ilgili fonksiyon altında saklanır.

Ayarlanan içecek ayarları, sıfırlanana veya tekrar değiştirilene kadar ileride kullanılmak üzere cihaz hafızasında saklanır.

1.2 Americano için miktar ayarı:

Yeniden programlanacak fonksiyonu seçin. İlgili düğmeye (Americano) basın. Bir bip sesi duyacaksınız. Americano için programlanabilir miktarlar: min:100 ml, maks: 200 ml. İsteddiğiniz miktarda kahve pişene kadar düğmeyi bırakmayın. İki bip sesi duyacaksınız. Ayarlanan miktar ilgili fonksiyon altında saklanır.

Tek bir içeceği varsayılan/çalışma ayarına sıfırlamak için:

Seçilen içecek miktarını sıfırlamak için içecek düğmelerinden birini ve güç düğmesini aynı anda 3 saniyeden uzun süre basılı tutun.

Tüm içecekleri varsayılan/çalışma ayarına sıfırlamak için:

Tüm içecek miktarını sıfırlamak için tek ve çift espresso düğmelerini aynı anda 3 saniyeden uzun süre basılı tutun.

Not: Makine herhangi bir işlem yapmadan 29 dakika sonra (veya işten sonra) otomatik olarak kapanacaktır.

4. OLASI SORUNLAR VE SORUN GİDERME

Sorun	Neden	Çözüm
Kahve portafiltrenin kenarından aşağı akıyor.	-Portafiltre (2) doğru yerleştirilmemiştir. -Eleğin kenarı öğütülmüş kahveden arındırılmamış. -Pişirme başlığındaki elek kirlidir.	-Portafiltrenin (2) sapını sağa doğru çevirin. -Makineyi kapatın, eleğin tutucusunu çıkarın ve eleğin kenarlarını temizleyin. -Pişirme kafasını nemli bir bezle temizleyin ve temizleme işlevini portafiltreyi yerleştirmeden gerçekleştirin.
Portafiltreden çok az kahve akıyor veya hiç akıyor.	-Haznede su yok. -Pişirme başlığındaki filtre tıkalı. -Elek tıkanmıştır.	-Portafiltreyi (2) takmadan filtreden su geçirin. Su gelmezse, filtreyi söküp, temizleyin ve yeniden takın. Çözüm: Eleği temizleyin, portafiltrenin (2) içine yerleştirin ve suyun kahve olmadan geçmesine izin verin. Elekten su akmazsa, yeni bir elek sipariş etmek için müşteri hizmetleriyle iletişime geçin.

Sorun	Neden	Çözüm
Espresso sadece damla damla pişiyor.	-Kahve çok ince veya çok sıkı bastırılmış. -Makine kireçle tıkanmış.	-Kahve telvesini çok sert bastırmayın. Daha iri öğütülmüş bir kahve kullanın. -Makinneyi kireçten arındırın. Sayfa 13'e bakın.
Espresso çok hızlı pişiyor.	-Kahve kalın öğütülmüş. -Elekte çok az kahve var.	-Daha ince bir öğütme kullanın. -Daha fazla öğütülmüş kahve kullanın.
Krema yok.	-Kahve bayat veya çok kuru. -Kahve yeterince sert bastırılmamış. Su kahvenin içinden çok hızlı geçiyor. -Kahve çok yoğun. -Kahve kısmı espresso kahve için uygun değil.	-Taze kahve kullanın. -Kahveyi daha sert bastırın. Daha ince öğütülmüş kahve kullanın. -Daha ince ve daha eşit bir öğütme elde etmek için konik bir öğütücü kullanın. -Kullandığınız kahvenin markasını değiştirin.
Köpürtme sırasında yeterli süt köpüğü oluşmuyor.	-Süt taze değil. -Süt uygun değil. -Süt başlangıçtan beri çok sıcak. -Köpürtmek için yeterli süt yok. -Süt giriş deliği tıkalı.	-Taze süt kullanın. -Sütün köpürtme için uygun olup olmadığını kontrol edin. -Sütü doğrudan buzdolabından alın. -Daha fazla soğuk süt kullanın. Süt giriş deliğini temizleyin.

5. TEMİZLİK VE BAKIM

1. Süt Köpürtücünün Temizlenmesi:

Her kullanımdan sonra, süt köpürtücü makineye takılı haldeyken sıcak su geçirin. Ardından süt köpürtücüyü temiz bit bez yardımı ile siliniz.

2. Temizleme/Durulama Fonksiyonu:

Pişirme başlığını temizlemek için, pişirme başlığının altına bir kap yerleştirin ve temizleme düğmesine "☺" basın. Temizlik 16 saniye içinde tamamlanır ve makine tekrar kullanıma hazır hale gelir.

- Makineyi art arda beş günden fazla kullanmazsanız, su haznesini durulayın ve boşaltın.
- Damlama tepsisi ve ızgarası temiz su altında elle temizlenebilir.
- Portafiltreyi bulaşık makinesine koymayın

3. Kireç Çözme Fonksiyonu:

Kireç çözme gerektiğinde, kireç çözme sembolü turuncu renkte yanar. Pişirme kafasının altına 1,5 L kapasiteli bir kap yerleştirin. Su haznesine MAX seviyesine kadar su dökün ve kireç çözücü veya sitrik asit ile karıştırın. Kireç çözme düğmesine 3 saniyeden fazla basılı tuttuğunuzda, ilk kireç çözme döngüsünün başladığını gösteren iki bip sesi duyacaksınız. İlk döngü yaklaşık 15 dakika sürer. Tamamlandığında, kireç çözme sembolü beyaza döner. Pişirme başlığının altındaki kabi boşaltın ve yeniden yerleştirin. Su haznesini temizleyin ve MAX seviyesine kadar temiz su ile doldurun. Kireç çözme düğmesini 3 saniyeden fazla basılı tuttuğunuzda ikinci kireç çözme döngüsünün başladığını gösteren iki bip sesi duyacaksınız. İkinci döngü yaklaşık 6 dakika sürer. Döngü tamamlandığında, makine rölantiye döner ve tekrar kullanıma hazır hale gelir. Kireç çözme uyarı durumunu sıfırlamak için: Güç düğmesini ve kireç çözme düğmesini aynı anda 3 saniyeden uzun süre basılı tutun.

Kireç çözme işlemi sırasında buhar borusunu temizlemek için "buhar-sıcak su" butonu ayarlanabilir.

4. Makine Sıfırlama Modu:

Başlangıç durumundayken, tek espresso ve çift espresso fonksiyon tuşlarını aynı anda 3 saniyeden fazla basılı tutun, ardından bip sesi duyulacak, tüm simge göstergeleri aynı anda yanıp sönmüş makine kapanacak ve sıfırlama modu başarıyla ayarlanmış olacak.

5. Saklama:

- Cihazı uzun süre kullanmayı düşünmüyorsanız, dikkatli bir şekilde saklayın.
- Cihazı kaldırmadan önce fişini çekin ve soğumaya bırakın.
- Cihazı serin ve kuru bir yerde saklayın.
- Cihazı ve kablolarını, çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edin.

6. Taşıma ve Nakliye:

- Taşıma ve nakliye sırasında cihazı orijinal ambalajı ile birlikte taşıyın. Cihazın ambalajı, cihazı fiziksel hasarlara karşı koruyacaktır.
- Cihazın veya ambalajının üzerine ağır cisimler koymayın. Cihaz zarar görebilir.
- Cihazın düşürülmesi durumunda cihaz çalışmayabilir veya kalıcı hasar oluşabilir.

ARZUM OKKA ESPRESSO SOLO SEMI-AUTOMATIC ESPRESSO MACHINE



1. Control panel
2. Portafilter
3. Cup holder
4. Drip tray grid

5. Water tank cover
6. Water tank
7. Milk Frother

Lifespan: 7 years

Mains Voltage: 220-240V ~ 50-60 Hz

Power withdrawn: 1376-1628W

ARZUM OKKA ESPRESSO SOLO

OK0034-04, OK0034-05, OK0035-04, OK0035-05

TABLE OF CONTENTS

1. SAFETY WARNINGS	16
---------------------------	-----------

2. FUNCTION INTRODUCTION	21
---------------------------------	-----------

1. Control Panel Introduction
 2. Switching On The Coffee Machine and First Use
 3. Espresso / Double Espresso / Americano Preparation Function
 4. Milk Foam Preparation
 5. Setting the Height for Different Cup Sizes
 6. Cleaning Function
-

3. SETTING FUNCTIONS	23
-----------------------------	-----------

1. Adjusting the Coffee Amount
-

4. POTENTIAL PROBLEMS AND	23
----------------------------------	-----------

TROUBLESHOOTING

5. CLEANING AND MAINTENANCE	24
------------------------------------	-----------

1. Cleaning the Milk Frother
- 2- Cleaning/Rinsing Function
- 3- Descaling Function
- 4- Storage
- 5- Handling and Shipment

Thank you for choosing an **Arzum** brand **Espresso Machine**. This product is one of the products we offer you to make your life easier.

To get the best out of your machine, please read the manual carefully and keep it, as you might need it later.

IMPORTANT WARNINGS

· Make sure that the voltage written on your **Arzum Okka Espresso Solo Semi Automatic Espresso Machine** is suitable for the voltage value of the area you are in. Our company cannot be held responsible for malfunctions caused by any voltage differences and therefore, this malfunction will be out of warranty.

· This appliance is designed for use in the home and similar applications:

- Staff kitchen areas in shops, offices and other work environments;

- Farmhouses;

- By customers in hotels, motels and other residential-style settings;

- Bed and breakfast style environments.

· This appliance must be used by persons who have been given information, supervision or instruction concerning its safe use and who understand the hazards involved.

Your product must not be used by persons with physical (visual, auditory) or mental disabilities, children

and persons lacking experience or knowledge without the supervision of a person responsible for their safety. Children should be supervised when using the product and it should be ensured that children do not play with the product. Keep the appliance and power cord out of the reach of children under 8 years of age.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.

- This appliance must be used by persons(including children) who have been given information, supervision or

instruction concerning its safe use and who understand the hazards involved.

Your product must not be used by persons with physical (visual, auditory) or mental disabilities, children and persons lacking experience or knowledge without the supervision of a person responsible for their safety.

Children should be supervised when using the product and it should be ensured that children do not play with the product. Keep the appliance and power cord out of the reach of children under 8 years of age.

- The coffee-maker shall not be placed in a cabinet when in use.

Caution: Keep all packaging materials away from children, as they are a potential source of danger that can lead to death by suffocation.

- Do not fill your appliance with more water than the maximum level.

- The appliance is for home use. Please do not use it for commercial or industrial purposes. Otherwise, it will be treated out of warranty.
- Keep your appliance out of children's reach and away from children.
- Always plug your appliance into a grounded outlet. To prevent damage to your appliance, please do not use extension cables that do not provide enough current.
- Do not place your **Arzum Okka Espresso Machine** on or next to heat sources such as a stove or other cooking appliances.
- Place your appliance on a solid and level surface. Do not place on the edge of a table or countertop. A small impact can cause your appliance to fall down.

Please note that your Coffee Machine may be filled with hot water.

- Make sure the cord does not dangle from your table or kitchen counter or contact any other appliance.
- Please avoid actions that may damage the cord and plug of your appliance. Do not carry it by holding the cord, to unplug, hold at its plug; **NEVER** try to unplug it by pulling it from the cord.
- Do not interfere with your appliance except for the purposes of cleaning and maintenance. If the cord or the plug of your appliance is out of order or damaged due to fall or any other reason, do not use the appliance. Do not repair it yourself, please contact **Arzum Authorized Service**. Take care to use only original spare parts on your appliance.
- Unplug the appliance from the mains when not in use or when cleaning and make sure it has cooled down thoroughly before cleaning.
- Protect your hands from the steam generated when the water boils and do not allow children to use it.
- Make sure that the water tank and filter cover are **ALWAYS** closed before starting your **Arzum Okka Semi Automatic Espresso Machine**.
- **NEVER** immerse your appliance in water or any liquid, do not wash it in the dishwasher, do not use it in the bathroom or other places with high humidity.
- You can add water and ground coffee when the appliance is switched off.
- **NEVER** put anything other than water in the water tank of your appliance.
- Never leave the power transmission base and the electrical terminals of your appliance wet. If it is wet, always unplug it from the socket before drying and do not operate the appliance until it is completely dry.

- **NEVER** place anything other than ground coffee in the filter slot of your appliance.
- Take care not to burn yourself with water or steam from the machine or by improper use of the machine.
- The heating surface is hot due to residual heat after the appliance has been used, **NEVER** touch it
- If you are not going to use the machine for a long time, please turn off the power and unplug it.

2.FUNCTION INTRODUCTION

1. Control Panel Introduction



2. Switching on the Coffee Machine

Plug the power cord into an outlet. Fill the water tank at least to the MIN mark and at most to the MAX mark. The on/off button on the control panel lights up, press this button to turn the machine on. Place the cup in the tray and press the cleaning button. The machine beeps and starts cleaning itself. When cleaning is finished, the machine is ready for use.

3. Espresso / Double Espresso / Americano Preparation Function

To make espresso place a Single or Double espresso basket inside the portafilter. Using 1 or 2 measuring spoons depending on the selected basket, fill the filter with freshly ground coffee powder (approx. 8-15 g) and use the spoon to smooth out the excess powder. Press the coffee powder with the mallet end of the spoon with about as much force to press the powder evenly and firmly. Place the portafilter under the coffee outlet spout. Align it with the unlock symbol, slide it into the groove and turn it slowly to the right towards the lock symbol.

- Place a coffee cup directly under the coffee spout.
- Press the espresso or double espresso icon depending on the espresso basket you have selected, a beep sounds.
- The selected coffee type starts flashing and the preparation of the beverage begins. When brewing is complete, a beep sounds and the machine goes into standby mode. Remove the portafilter by turning it clockwise. Clean and dry the portafilter after each use.

4. Milk Foam Preparation

Pour the desired amount of milk into a container filled with the desired amount of milk.

- Dip the milk frother about 1 cm into the milk.
- Tap the milk frothing icon. After press the milk frothing icon, please control the "steam-hot water" knob.
- The machine heats the milk and starts frothing.
- When the milk foam in the milk container reaches the desired volume, press the milk frothing icon again to stop and please control the "steam-hot water" knob on the side.

5. Hot water function

At the start, place the cup under the milk frother, press the hot water button, and then turn the knob from position 0 to the steam function position. The machine will start the hot water function. Once the hot water requirement is met, turn the knob back to position 0, the hot water process will be completed, and the machine will return to the start position.

Note: Maximum hot water operation time is 90 seconds.

If the hot water function is performed after the steam mode, it is recommended to briefly clean the machine first to reduce the machine's temperature.

When the steam or hot water operation time reaches maximum, with the button in the steam/hot water position, the switch indicator on the control panel is on, the alarm indicator lights up, the steam and hot water indicators flash to remind, and the alert sound buzzes 10 times. After the button is turned to the 0 position, the machine enters the standby interface, and the indicator light is fully on.

6. Setting the Height for Different Cup Sizes

For smaller cups, open the small cup tray on the body of the product and insert your cup. For medium-sized cups, place the cup in the drip tray in the normal position. For larger cups, remove the drip tray and insert the cup, then replace the drip tray after the coffee preparation is finished.

7. Cleaning Function (☹️)

To clean the brewing head, place a container under the brewing head and press the cleaning button. Cleaning is completed in 16 seconds and the machine is ready for use again. Do not wash the portafilter in the dishwasher. You can wash the drip tray and grid by hand under the tap.

3. SETTING FUNCTIONS

1. Adjusting the coffee amount

1.1 Adjusting the quantities for single and double espresso:

Select the function to be reprogrammed. Press and hold the corresponding button (single or double espresso). You will hear a beep. [Programmable quantities for single/double espresso: (min: 30/60ml, max: 50/100ml)]

Do not release the button until the desired amount of coffee is cooked. You will hear two beeps. This amount is now stored under the corresponding function.

The set beverage settings are stored in the device memory for future use until they are reset or changed again.

1.2 Setting the amount for Americano:

Select the function to be reprogrammed. Press the relevant button (Americano). You will hear a beep sound. Programmable amounts for Americano: min: 100 ml, max: 200 ml. Keep holding the button until the desired amount of coffee is brewed. You will hear two beep sounds. The set amount is stored under the respective function.

To reset a single beverage to the default/operational setting:

To reset the selected beverage quantity, press and hold one of the beverage buttons and the power button simultaneously for more than 3 seconds.

To reset all beverages to the default/operational setting:

Press and hold the single and double espresso buttons simultaneously for more than 3 seconds to reset the entire beverage quantity.

Note: The machine will switch off automatically after 29 minutes without any operation (or after work).

4. POTENTIAL PROBLEMS AND TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Solution
Coffee runs down the side of the portafilter.	Portafilter (2) is not positioned correctly. -The edge of the sieve is not cleaned of ground coffee. -The sieve in the brewing head is dirty.	-Turn the handle of the portafilter (2) to the right. -Turn off the machine, remove the sieve (2) holder and clean the edges of the sieve. -Clean the brewing head with a damp cloth and perform the cleaning function without inserting the portafilter.


Problem	Cause	Solution
Little or no coffee flows through the portafilter.	<ul style="list-style-type: none"> -No water in the tank. -The filter in the brewing head is clogged. -The sieve is clogged. 	<ul style="list-style-type: none"> -Pass water through the filter without installing the portafilter (2). If no water comes out, remove, clean, and reinstall the filter. Solution: Clean the sieve, place it in the portafilter (2) and let the water pass through without coffee. If no water flows through the sieve, contact customer service to order a new sieve.
The espresso brews only drop by drop.	<ul style="list-style-type: none"> -The coffee grounds are too fine or pressed too tightly. -The machine is clogged with limescale. 	<ul style="list-style-type: none"> -Do not press the coffee grounds too hard. Use a coarser ground coffee. -Descale the machine. Page 25.
The espresso brews too fast.	<ul style="list-style-type: none"> -The coffee grind is too coarse. -There's very little coffee in the pot. 	<ul style="list-style-type: none"> -Use a finer grind. -Use more ground coffee.
No cream.	<ul style="list-style-type: none"> -The coffee is old or too dry. -The coffee is not pressed hard enough. The water passes through the coffee too fast. -The coffee's too strong. -The coffee blend is not suitable for espresso coffee. 	<ul style="list-style-type: none"> -Use fresh coffee. -Press the coffee grounds harder. Use finer ground coffee. -Use a conical grinder to achieve a finer and more even grind. -Change the espresso brand.
Not enough milk foam is produced during frothing.	<ul style="list-style-type: none"> -The milk is not fresh. -Milk is not suitable. -The milk was too hot from the beginning. -Not enough milk to froth. -The milk intake hole is clogged 	<ul style="list-style-type: none"> -Use fresh milk. -Check that the milk is suitable for frothing. -Take the milk directly from the refrigerator (34°F). -Use more cold milk. Clean the milk intake orifice.

5. CLEANING AND MAINTENANCE

1. . Cleaning the Milk Frother:

After each use, run hot water through the milk frother with the milk frother attached to the machine. You can clean the milk frother with a clean cloth

2. Cleaning/Rinsing Function

To clean the brewing head, place a container under the brewing head and press the cleaning button "  ". Cleaning is completed in 16 seconds and the machine is ready for use again.

- If you do not use the machine for more than five consecutive days, rinse and empty the water tank.
- The drip tray and grid can be cleaned by hand under clean water.
- Do not place the portafilter in the dishwasher

3. Descaling Function:

When descaling is required, the descaling symbol lights up orange. Place a container with a capacity of 1.5 L under the brewing head. Pour water into the water tank up to the MAX level and mix with descaler or citric acid. Press and hold the descale button for more than 3 seconds and you will hear two beeps indicating the start of the first descale cycle.

The first cycle takes about 15 minutes. When complete, the descaling symbol turns white. Empty and reinsert the container under the brewing head. Clean the water tank and fill it with clean water up to the MAX level. Press and hold the descaling button for more than 3 seconds and you will hear two beeps indicating the start of the second descaling cycle. The second cycle takes about 6 minutes. When the cycle is complete, the machine returns to idle and is ready for use again. To reset the descaling warning status: Press and hold the power button and the descaling button simultaneously for more than 3 seconds.

The "steam-hot water" button can be adjust to clean the steam nozzle during the descaling process.

4. Machine Reset Mode:

In the startup state, hold down the single espresso and double espresso function keys for more than 3 seconds at the same time, then the buzzer will sound 1, and all the icon indicators will blink at the same time, and the machine will shut down and the reset mode will be set successfully

5. Storage:

- If you do not intend to use the device for a long time, store it carefully.
- Unplug the appliance and allow it to cool before putting it away.
- Store the appliance in a cool and dry place.
- Keep the appliance and the cord out of the reach of children.

6. Handling and Shipment:

- Handle the appliance in its original packaging during handling and shipment. The packaging of the appliance will protect the appliance against physical damage.
- Do not place heavy objects on the appliance or its packaging. The appliance may be damaged.
- Dropping the appliance may cause it to stop working or cause permanent damage.

ARZUM OKKA ESPRESSO SOLO HALBAUTOMATISCHE ESPRESSOMASCHINE



1. Bedienfeld
2. Siebträger
3. Becherhalter
4. Gitter für Tropfschale

5. Abdeckung des Wassertanks
6. Wassertank
7. Milchaufschäumer

Lebensdauer: 7 Jahre
Netzspannung: 220-240V ~ 50-60 Hz
Macht zurückgezogen: 1376-1628W

ARZUM OKKA ESPRESSO SOLO

OK0034-04, OK0034-05, OK0035-04, OK0035-05

INHALT

1. SICHERHEITSHINWEISE **28**

2. FUNKTIONSEINFÜHRUNG **33**

1. Einführung in das Bedienfeld
 2. Einschalten der Kaffeemaschine und erste Benutzung
 3. Espresso / Doppelter Espresso / Americano
Zubereitungsfunktion
 4. Zubereitung von Milchschaum
 5. Einstellen der Höhe für verschiedene Körbchengrößen
 6. Reinigungsfunktion
-

3. EINSTELLFUNKTIONEN **35**

1. Einstellen der Kaffeemenge
-

4. MÖGLICHE PROBLEME UND **36**

FEHLERBEHEBUNG

5. REINIGUNG UND WARTUNG **37**

1. Reinigung des Milchaufschäumers
2. Reinigungs-/Spülfunktion
3. Entkalkungsfunktion
4. Lagerung
5. Handhabung und Versand

Vielen Dank, dass Sie sich für die **Espressomaschine** der Marke **Arzum** entschieden haben. Auch dieses Produkt dient dazu, Ihnen das Leben zu erleichtern.

Damit Sie Ihr Gerät optimal nutzen können, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf, da Sie sie später noch benötigen könnten.

WICHTIGE WARNUNGEN

· Vergewissern Sie sich, dass die auf Ihrer **Arzum Okka Espresso Solo Halbautomatische Espressomaschine** angegebene Spannung mit der Spannung in Ihrem Gebiet übereinstimmt. Wenn die Übereinstimmung nicht gegeben ist, kann unsere Firma für entstehende Störungen nicht zur Verantwortung gezogen werden und diese Störung wird nicht im Rahmen der Garantie behandelt.

· Dieses Gerät ist für die Verwendung in Haushalten und ähnlichen Anwendungen konzipiert:

- Küchenbereiche für das Personal in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
- Bauernhäuser;
- Von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen;
- Umgebungen im Stil einer Frühstückspension.

· Dieses Gerät sollte nur von Personen verwendet werden, die über Informationen, Aufsicht oder Anweisungen zum sicheren Gebrauch verfügen und die damit verbundenen

Gefahren verstehen.

Ihr Produkt sollte nicht von Personen mit körperlichen (visuellen, auditiven) oder geistigen Behinderungen, Kindern oder Personen mit begrenzter Erfahrung oder Kenntnis ohne Aufsicht einer verantwortlichen Person, die ihre Sicherheit gewährleistet, verwendet werden. Kinder sollten während der Produktverwendung beaufsichtigt und daran gehindert werden, mit dem Produkt zu spielen. Bewahren Sie das Gerät und das Netzkabel an Orten auf, die für Kinder unter 8 Jahren unzugänglich sind.

· Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn,

sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt. Halten Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.

· Dieses Gerät darf nur von Personen (einschließlich Kindern) benutzt werden, die über den sicheren Gebrauch informiert, beaufsichtigt oder unterwiesen wurden und die die damit verbundenen Gefahren verstehen. Ihr Produkt darf nicht von Personen mit körperlichen (Seh-, Hör-) oder geistigen Behinderungen, Kindern und Personen mit mangelnder Erfahrung oder mangelnden Kenntnissen ohne Beaufsichtigung durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person verwendet werden. Kinder sollten bei der Benutzung des Produkts beaufsichtigt werden und es sollte sichergestellt werden, dass Kinder nicht mit dem Produkt spielen. Bewahren Sie das Gerät und das Netzkabel außerhalb der Reichweite

von Kindern unter 8 Jahren auf.

· Die Kaffeemaschine darf nicht in einem Schrank stehen, wenn sie in Betrieb ist.

Achtung: Halten Sie alle Verpackungsmaterialien von Kindern fern, da sie eine potenzielle Gefahrenquelle darstellen, die zum Erstickungstod führen kann.

· Füllen Sie Ihr Gerät nicht mit mehr Wasser als dem maximalen Füllstand.

Das Gerät ist zum Gebrauch im Haushalt vorgesehen. Es darf nicht zu gewerblichen und industriellen Zwecken verwendet werden. Andernfalls wird es außerhalb der Garantie behandelt.

· Bewahren Sie das Gerät fern und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

· Schließen Sie Ihr Gerät immer an eine geerdete Steckdose an. Um Schäden am Gerät zu verhindern, dürfen Verlängerungskabel mit unzureichender Stromstärke nicht verwendet werden.

· Stellen Sie Ihre **Arzum Okka Espressomaschine** nicht auf oder neben Wärmequellen wie einen Herd oder andere Kochgeräte.

· Stellen Sie Ihr Gerät auf eine feste und ebene Fläche. Nicht auf die Kante eines Tisches oder einer Arbeitsplatte stellen. Ein kleiner Stoß kann dazu führen, dass Ihr Gerät herunterfällt.

Bitte beachten Sie, dass Ihre **Kaffeemaschine** mit heißem Wasser befüllt werden kann.

· Beachten Sie, dass der Kabel nicht vom Tisch oder der Theke herabhängt oder mit einem anderen Gerät in Kontakt ist.

· Vermeiden Sie Handlungen, die dem Kabel und dem Stecker Ihres Geräts Schaden zufügen. Tragen Sie das Gerät nicht am Kabel, ziehen Sie **NIEMALS** am Kabel, um den Stecker von der Steckdose zu trennen, sondern ziehen Sie es direkt am Stecker.

- Greifen Sie nicht in das Gerät ein, außer zu Reinigungs- und Wartungszwecken. Nutzen Sie ihr Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Stecker defekt oder durch herunterfallen oder anderweitig beschädigt ist. Reparieren Sie es nicht selbst, sondern wenden Sie sich an den **Autorisierter Arzum-Service**. Achten Sie darauf, dass Sie nur Original-Ersatzteile für Ihr Gerät verwenden.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, wenn Sie es nicht benutzen oder reinigen, und vergewissern Sie sich, dass es vor der Reinigung gründlich abgekühlt ist.
- Schützen Sie Ihre Hände vor dem Dampf, der entsteht, wenn das Wasser kocht, und lassen Sie Kinder das Gerät nicht benutzen.
- Vergewissern Sie sich, dass der Wassertank und der Filterdeckel **IMMER** geschlossen sind, bevor Sie Ihre **Arzum Okka Halbautomatische Espressomaschine** starten.
- Tauchen Sie Ihr Gerät **NIEMALS** in Wasser oder andere Flüssigkeiten, waschen Sie es nicht in der Spülmaschine, verwenden Sie es nicht im Badezimmer oder an anderen Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit.
- Sie können Wasser und gemahlene Kaffee einfüllen, wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Füllen Sie **NIEMALS** etwas anderes als Wasser in den Wassertank Ihres Geräts.
- Lassen Sie den Sockel für die Stromübertragung und die elektrischen Anschlüsse Ihres Geräts niemals nass werden. Wenn es nass ist, ziehen Sie vor dem Trocknen immer den Stecker aus der Steckdose und nehmen Sie das Gerät erst in Betrieb, wenn es vollständig getrocknet ist.
- Geben Sie **NIEMALS** etwas anderes als gemahlene Kaffee in den Filterschacht Ihres Geräts.
- Achten Sie darauf, dass Sie sich nicht mit Wasser oder Dampf aus dem Gerät oder durch unsachgemäßen Gebrauch des Geräts verbrennen.
- Die Heizfläche ist durch die Restwärme nach der Benutzung des Geräts heiß, berühren Sie sie **NIEMALS**.
- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, schalten Sie es bitte aus und ziehen Sie den Netzstecker.

2.FUNKTIONSEINFÜHRUNG

1. Einführung in das Bedienfeld



2. Einschalten der Kaffeemaschine

Schließen Sie das Netzkabel an eine Steckdose an. Füllen Sie den Wassertank mindestens bis zur MIN-Marke und höchstens bis zur MAX-Marke. Die Ein/Aus-Taste auf dem Bedienfeld leuchtet auf. Drücken Sie diese Taste, um das Gerät einzuschalten. Stellen Sie die Tasse in die Schale und drücken Sie die Reinigungstaste. Das Gerät piept und beginnt sich selbst zu reinigen. Nach Abschluss der Reinigung ist das Gerät wieder einsatzbereit.

3. Espresso / Doppelter Espresso / Americano Zubereitungsfunktion

Für die Zubereitung von Espresso setzen Sie einen einfachen oder doppelten Espressokorb in den Siebträger ein. Füllen Sie je nach gewähltem Korb 1 oder 2 Messlöffel mit frisch gemahlenem Kaffeepulver (ca. 8-15 g) in den Filter und streichen Sie das überschüssige Pulver mit dem Löffel glatt. Drücken Sie das Kaffeepulver mit dem Klöppelende des Löffels mit etwa so viel Kraft an, dass das Pulver gleichmäßig und fest angedrückt wird. Stellen Sie den Siebträger unter den Kaffeeauslaufstutzen. Richten Sie ihn auf das Entriegelungssymbol aus, schieben Sie ihn in die Nut und drehen Sie ihn langsam nach rechts in Richtung des Verriegelungssymbols.

- Stellen Sie eine Kaffeetasse direkt unter den Kaffeeauslauf.
- Drücken Sie das Symbol für Espresso oder doppelten Espresso, je nachdem, welchen Espressokorb Sie gewählt haben.
- Die gewählte Kaffeesorte beginnt zu blinken und die Zubereitung des Getränks beginnt. Nach Abschluss des Brühvorgangs ertönt ein Signalton und das Gerät schaltet in den Standby-Modus. Entfernen Sie den Siebträger, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn drehen. Reinigen und trocknen Sie den Siebträger nach jedem Gebrauch.

4. Zubereitung von Milchschaum

Gießen Sie die gewünschte Menge Milch in ein Gefäß, das mit der gewünschten Menge Milch gefüllt ist.

- Den Milchaufschäumer etwa 1 cm tief in die Milch tauchen
- Tippen Sie auf das Symbol für das Aufschäumen von Milch. Nachdem Sie das Milchschaum-Symbol gedrückt haben, überprüfen Sie bitte den 'Dampf-Heißwasser'-Knopf.
- Die Maschine erhitzt die Milch und beginnt, sie aufzuschäumen.
- Wenn der Milchschaum im Milchkännchen die gewünschte Menge erreicht hat, drücken Sie erneut auf das Milchaufschäumssymbol, um ihn zu stoppen, und überprüfen Sie bitte die Schaltfläche „Dampfheißes Wasser“ an der Seite.

5. Heißwasserfunktion

Zu Beginn stellen Sie die Tasse unter den Milchaufschäumer, drücken Sie die Taste für heißes Wasser und drehen Sie dann den Knopf von Position 0 in die Dampfposition. Die Maschine startet die heiße Wasserfunktion. Sobald der Bedarf an heißem Wasser gedeckt ist, drehen Sie den Knopf zurück auf Position 0, der heiße Wasserprozess wird abgeschlossen und die Maschine kehrt in den Ausgangszustand zurück.

Hinweis: Maximale Betriebszeit für heißes Wasser beträgt 90 Sekunden.

Wenn die Heißwasserfunktion nach dem Dampfmodus ausgeführt wird, wird empfohlen, die Maschine zuerst kurz zu reinigen, um die Temperatur der Maschine zu reduzieren.

Wenn die maximale Betriebszeit für Dampf oder heißes Wasser erreicht ist und sich der Knopf in der Dampf-/Heißwasserposition befindet, leuchtet die Schalteranzeige auf dem Bedienfeld, die Alarmanzeige leuchtet auf, die Dampf- und Heißwasseranzeigen blinken zur Erinnerung und der Summer 10 Mal. Nachdem der Knopf auf die 0-Position gedreht wurde, wechselt die Maschine in die Standby-Schnittstelle und die Anzeigeleuchte ist vollständig eingeschaltet.

6. Einstellen der Höhe für verschiedene Körbchengrößen

Für kleinere Tassen öffnen Sie das kleine Tassenfach am Gehäuse des Produkts und setzen Sie Ihre Tasse ein. Bei mittelgroßen Tassen stellen Sie die Tasse in der normalen Position in die Tropfschale. Für größere Tassen nehmen Sie die Abtropfschale heraus, setzen die Tasse ein und setzen die Abtropfschale nach der Kaffeezubereitung wieder ein.

7. Reinigungsfunktion (☺)

Um den Brühkopf zu reinigen, stellen Sie einen Behälter unter den Brühkopf und drücken Sie die Reinigungstaste. Die Reinigung ist in 16 Sekunden abgeschlossen und das Gerät ist wieder einsatzbereit. Waschen Sie den Siebträger nicht in der Spülmaschine. Sie können die Tropfschale und das Gitter von Hand unter dem Wasserhahn waschen.

3. EINSTELLFUNKTIONEN

1. Einstellen der Kaffeemenge

1.1 Einstellen der Mengen für einfachen und doppelten Espresso:

Wählen Sie die Funktion aus, die neu programmiert werden soll. Drücken und halten Sie die entsprechende Taste (einfacher oder doppelter Espresso). Sie hören einen Signalton. [Programmierbare Mengen für einfachen/doppelten Espresso: (min: 30/60ml, max: 50/100ml)]

Lassen Sie die Taste erst los, wenn die gewünschte Kaffeemenge zubereitet ist. Sie hören zwei Pieptöne. Dieser Betrag wird nun unter der entsprechenden Funktion gespeichert.

Die eingestellten Getränkeinstellungen werden im Speicher des Geräts für die zukünftige Verwendung gespeichert, bis sie zurückgesetzt oder erneut geändert werden.

1.2 Einstellung der Menge für Americano:

Wählen Sie die Funktion aus, die neu programmiert werden soll. Drücken Sie die entsprechende Taste (Americano). Sie werden einen Signalton hören. Programmierbare Mengen für Americano: min: 100 ml, max: 200 ml. Halten Sie die Taste gedrückt, bis die gewünschte Menge Kaffee gebrüht ist. Sie werden zwei Signaltöne hören. Die eingestellte Menge wird unter der entsprechenden Funktion gespeichert.

So setzen Sie ein einzelnes Getränk auf die Standard-/Betriebseinstellung zurück:

Um die gewählte Getränkemenge zurückzusetzen, halten Sie eine der Getränketasten und die Einschalttaste gleichzeitig für mehr als 3 Sekunden gedrückt.

So setzen Sie alle Getränke auf die Standard-/Betriebseinstellung zurück:

Halten Sie die Tasten für einfachen und doppelten Espresso gleichzeitig für mehr als 3 Sekunden gedrückt, um die gesamte Getränkemenge zurückzusetzen.

Hinweis: Das Gerät schaltet sich nach 29 Minuten ohne Bedienung (oder nach Feierabend) automatisch ab.

4. MÖGLICHE PROBLEME UND FEHLERBEHEBUNG

Problem	Ursache	Lösung
Der Kaffee läuft an der Seite des Siebträgers herunter.	<ul style="list-style-type: none"> -Der Siebträger (2) ist nicht richtig eingesetzt -Der Rand des Siebs wird nicht vom Kaffeemehl befreit. -Das Sieb im Brühkopf ist verschmutzt. 	<ul style="list-style-type: none"> -Drehen Sie den Griff des Siebträgers (2) nach rechts. -Schalten Sie die Maschine aus, nehmen Sie die Halterung des Siebs (2) ab und reinigen Sie die Ränder des Siebs. -Reinigen Sie den Brühkopf mit einem feuchten Tuch und führen Sie die Reinigungsfunktion durch, ohne den Siebträger einzusetzen.
Es fließt wenig oder gar kein Kaffee durch den Siebträger.	<ul style="list-style-type: none"> -Kein Wasser im Tank. -Der Filter im Brühkopf ist verstopft. -Das Sieb ist verstopft. 	<ul style="list-style-type: none"> -Wasser durch den Filter laufen lassen, ohne den Siebträger (2) zu installieren. Wenn kein Wasser austritt, entfernen Sie den Filter, reinigen Sie ihn und setzen Sie ihn wieder ein. <p>Lösung: Reinigen Sie das Sieb, setzen Sie es in den Siebträger (2) und lassen Sie das Wasser ohne Kaffee durchlaufen. Wenn kein Wasser durch das Sieb fließt, wenden Sie sich an den Kundendienst, um ein neues Sieb zu bestellen.</p>
Der Espresso brüht nur tropfenweise.	<ul style="list-style-type: none"> -Der Kaffeesatz ist zu fein oder zu fest gepresst. -Die Maschine ist mit Kalk verstopft. 	<ul style="list-style-type: none"> -Drücken Sie den Kaffeesatz nicht zu fest an. Verwenden Sie einen gröber gemahlene Kaffee. -Skalieren Sie die Maschine. Siehe Seite 37.
Der Espresso brüht zu schnell.	<ul style="list-style-type: none"> -Der Mahlgrad des Kaffees ist zu grob. -Es ist nur wenig Kaffee in der Kanne. 	<ul style="list-style-type: none"> -Verwenden Sie einen feineren Mahlgrad. -Verwenden Sie mehr gemahlene Kaffee.

Problem	Ursache	Lösung
Keine Sahne.	<ul style="list-style-type: none"> -Der Kaffee ist alt oder zu trocken. -Der Kaffee wird nicht stark genug gepresst. Das Wasser läuft zu schnell durch den Kaffee. -Der Kaffee ist zu stark. -Die Kaffeemischung ist nicht für Espresso geeignet. 	<ul style="list-style-type: none"> -Verwenden Sie frischen Kaffee. -Drücken Sie den Kaffeesatz fester an. Verwenden Sie feiner gemahlene Kaffee. -Verwenden Sie ein konisches Mahlwerk, um einen feineren und gleichmäßigeren Mahlgrad zu erzielen. -Wechseln Sie die Espresso-Marke.
Beim Aufschäumen wird nicht genügend Milchschaum produziert.	<ul style="list-style-type: none"> -Die Milch ist nicht frisch. -Milch ist nicht geeignet. -Die Milch war von Anfang an zu heiß. -Nicht genug Milch zum Aufschäumen. -Die Milcheinlassöffnung ist verstopft. 	<ul style="list-style-type: none"> -Verwenden Sie frische Milch. -Prüfen Sie, ob die Milch zum Aufschäumen geeignet ist. -Nehmen Sie die Milch direkt aus dem Kühlschrank (34°F). -Verwenden Sie mehr kalte Milch. <p>Reinigen Sie die Milchanlassöffnung.</p>

5. REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

1. Reinigung des Milchaufschäumers:

Lassen Sie nach jedem Gebrauch heißes Wasser durch den Milchaufschäumer laufen, während der Milchaufschäumer an der Maschine befestigt ist. Sie reinigen den Milchaufschäumer mit einem sauberen Tuch.

2. Reinigungs-/Spülfunktion:

Um den Brühkopf zu reinigen, stellen Sie einen Behälter unter den Brühkopf und drücken Sie die Reinigungstaste "☺". Die Reinigung ist in 16 Sekunden abgeschlossen und das Gerät ist wieder einsatzbereit.

- Wenn Sie die Maschine mehr als fünf Tage hintereinander nicht benutzen, spülen Sie den Wassertank aus und leeren Sie ihn.
- Die Tropfschale und der Rost können von Hand unter klarem Wasser gereinigt werden. Geben Sie den Siebträger nicht in die Spülmaschine.

3. Entkalkungsfunktion:

Wenn eine Entkalkung erforderlich ist, leuchtet das Entkalkungssymbol orange. Stellen Sie einen Behälter mit einem Fassungsvermögen von 1,5 l unter den Brühkopf. Füllen Sie Wasser bis zum MAX-Füllstand in den Wassertank und mischen Sie es mit Entkalker oder Zitronensäure. Halten Sie die Entkalkungstaste länger als 3 Sekunden gedrückt. Sie hören zwei Pieptöne, die den Beginn des ersten Entkalkungszyklus anzeigen.

Der erste Zyklus dauert etwa 15 Minuten. Wenn die Entkalkung abgeschlossen ist, wird das Symbol weiß. Leeren Sie den Behälter und setzen Sie ihn wieder unter den Brühkopf. Reinigen Sie den Wassertank und füllen Sie ihn bis zum MAX-Füllstand mit sauberem Wasser. Halten Sie die Entkalkungstaste länger als 3 Sekunden gedrückt. Sie hören zwei Pieptöne, die den Beginn des zweiten Entkalkungszyklus anzeigen. Der zweite Zyklus dauert etwa 6 Minuten. Nach Abschluss des Zyklus kehrt die Maschine in den Leerlauf zurück und ist wieder einsatzbereit. Zum Zurücksetzen des Entkalkungswarnstatus: Halten Sie die Einschalttaste und die Entkalkungstaste gleichzeitig für mehr als 3 Sekunden gedrückt.

Mit der Taste „Dampf-Heißwasser“ lässt sich während des Entkalkungsvorgangs das Dampfrohr reinigen.

4. Maschinenrücksetzmodus:

Im Startzustand halten Sie die Funktionstasten für einen einfachen Espresso und einen doppelten Espresso gleichzeitig für mehr als 3 Sekunden gedrückt, dann ertönt der Summer einmal und alle Symbolanzeigen blinken gleichzeitig auf, und die Maschine wird heruntergefahren und der Rücksetzmodus wird erfolgreich eingestellt.

5. Lagerung:

- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen wollen, bewahren Sie es sorgfältig auf.
- Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es wegstellen.
- Lagern Sie das Gerät an einem kühlen und trockenen Ort.
- Bewahren Sie das Gerät und das Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

6. Handhabung und Versand:

- Behandeln Sie das Gerät während des Transports in seiner Originalverpackung. Die Verpackung des Geräts schützt das Gerät vor physischen Schäden.

ARZUM OKKA ESPRESSO SOLO MACHINE À EXPRESSO SEMI-AUTOMATIQUE



1. Panneau de contrôle
2. Portafiltre
3. Porte-gobelet
4. Grille du plateau d'égouttage

5. Couvercle du réservoir d'eau
6. Réservoir d'eau
7. Mousseur à lait

Durée de vie : 7 ans

Tension du secteur : 220-240V ~ 50-60 Hz

Puissance retirée : 1376-1628W

ARZUM OKKA ESPRESSO SOLO

OK0034-04, OK0034-05, OK0035-04, OK0035-05

TABLE DES MATIÈRES

1. AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ 42

2. INTRODUCTION DE LA FONCTION 48

1. Introduction au panneau de contrôle
 2. Mise en marche de la machine à café et première utilisation
 3. Espresso / Double Espresso / Americano Fonction de préparation
 4. Préparation de la mousse de lait
 5. Réglage de la hauteur pour différentes tailles de bonnets
 6. Fonction de nettoyage
-

3. FONCTIONS DE RÉGLAGE 50

1. Réglage de la quantité de café
-

4. PROBLÈMES POTENTIELS ET DÉPANNAGE 51

5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN 52

1. Nettoyage du réservoir à lait
2. Fonction de nettoyage/rinçage
3. Fonction de détartrage
4. Stockage
5. Manutention et expédition

Merci d'avoir choisi la **Machine à espresso** de la marque **Arzum**. Ce produit fait partie des produits que nous vous proposons pour vous faciliter la vie.

Pour tirer le meilleur parti de votre machine, lisez attentivement le mode d'emploi et conservez-le pour toute référence ultérieure.

PRECAUTIONS IMPORTANTES

· Assurez-vous que la tension indiquée sur votre **machine à espresso semi-automatique Arzum Okka Espresso Solo** est adaptée à la valeur de tension de la région où vous vous trouvez. Notre société ne peut être tenue responsable des dysfonctionnements qui pourraient survenir en cas d'incompatibilité et cette défaillance est traitée hors du champ de la garantie.

· Cet appareil est conçu pour être utilisé dans des applications domestiques et similaires :

- Les cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail;
- Les fermes;
- Par les clients dans les hôtels, les motels et d'autres environnements de type résidentiel ;
- Environnements de type chambres d'hôtes.

· Cet appareil doit être utilisé par des personnes qui ont reçu des informations, une supervision ou des instructions concernant son utilisation

en toute sécurité et qui comprennent les risques encourus.

Votre produit ne doit pas être utilisé par des personnes souffrant d'un handicap physique (visuel, auditif) ou mental, des enfants et des personnes manquant d'expérience ou de connaissances sans la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés lorsqu'ils utilisent le produit et il faut veiller à ce qu'ils ne jouent pas avec le produit. Gardez l'appareil et le cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

· Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus s'ils ont reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et s'ils comprennent les risques encourus. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants s'ils n'ont pas plus de 8 ans et s'ils ne sont

pas surveillés. Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

· Cet appareil doit être utilisé par des personnes (y compris des enfants) qui ont reçu des informations, une surveillance ou des instructions concernant son utilisation en toute sécurité et qui comprennent les risques encourus.

Votre produit ne doit pas être utilisé par des personnes souffrant d'un handicap physique (visuel, auditif) ou mental, par des enfants ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances sans la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité.

Les enfants doivent être surveillés lorsqu'ils utilisent le produit et il convient de veiller à ce qu'ils ne jouent pas avec le produit. Tenez l'appareil et le cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

- La cafetière ne doit pas être placée dans un meuble lorsqu'elle est utilisée.

Attention: Conservez tous les matériaux d'emballage hors de portée des enfants, car ils constituent une source potentielle de danger pouvant entraîner la mort par suffocation.

- Ne remplissez pas votre appareil avec plus d'eau que le niveau maximum.

- L'appareil est destiné à un usage domestique. Il ne doit pas être utilisé à but commercial ou industriel. Dans le cas contraire, il sera traité hors garantie.

- Gardez votre appareil hors de portée des enfants et hors de leur portée.

- Branchez toujours votre appareil sur une prise de terre. Ne pas utiliser de rallonges électriques à section inférieure pour ne pas endommager l'appareil.

- Ne placez pas votre **machine à espresso Arzum Okka** sur ou à côté de sources de chaleur telles qu'une cuisinière ou d'autres appareils de cuisson.

- Placez votre appareil sur une surface solide et plane. Ne pas placer sur le bord d'une table ou d'un comptoir. Un petit choc peut faire tomber votre appareil.

Veuillez noter que votre **machine à café** peut être remplie d'eau chaude.

- Veillez à ce que le câble ne pende pas du bord de la table ou du plan de travail et n'entre pas en contact avec un autre appareil.

- Éviter les mouvements pouvant nuire au câble et la prise de votre appareil. Ne pas porter par le cordon, tenir la fiche pour débrancher, ne JAMAIS tirer par le cordon.

- N'intervenez pas sur votre appareil, sauf pour le nettoyer et l'entretenir. Si le câble d'alimentation ou la prise de branchement sont endommagés en raison de chute ou autre, ne pas utiliser l'appareil. Ne le réparez pas vous-même, contactez le **service agréé Arzum**. Veillez à n'utiliser que des pièces de rechange d'origine pour votre appareil.

- Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé ou lorsqu'il est nettoyé et assurez-vous qu'il a bien refroidi avant de le nettoyer.
 - Protégez vos mains de la vapeur générée lorsque l'eau bout et ne laissez pas les enfants l'utiliser.
 - Assurez-vous que le réservoir d'eau et le couvercle du filtre sont **TOUJOURS** fermés avant de démarrer votre **machine à espresso semi-automatique Arzum Okka**.
 - N'immergez **JAMAIS** votre appareil dans l'eau ou dans un liquide quelconque, ne le lavez pas au lave-vaisselle, ne l'utilisez pas dans la salle de bain ou dans d'autres endroits très humides.
 - Vous pouvez ajouter de l'eau et du café moulu lorsque l'appareil est éteint.
 - Ne mettez **JAMAIS** autre chose que de l'eau dans le réservoir d'eau de votre appareil.
 - Ne laissez jamais le socle de transmission et les bornes électriques de votre appareil mouillés. Si l'appareil est mouillé, débranchez-le avant de le faire sécher et ne le faites pas fonctionner avant qu'il ne soit complètement sec.
 - Ne placez **JAMAIS** autre chose que du café moulu dans la fente du
 - Gardez votre appareil hors de portée des enfants et hors de leur portée.
 - Branchez toujours votre appareil sur une prise de terre. Ne pas utiliser de rallonges électriques à section inférieure pour ne pas endommager l'appareil.
 - Ne placez pas votre **machine à espresso Arzum Okka** sur ou à côté de sources de chaleur telles qu'une cuisinière ou d'autres appareils de cuisson.
 - Placez votre appareil sur une surface solide et plane. Ne pas placer sur le bord d'une table ou d'un comptoir. Un petit choc peut faire tomber votre appareil.
- Veuillez noter que votre **machine à café** peut être remplie d'eau chaude.
- Veillez à ce que le câble ne pende pas du bord de la table ou du plan de travail et n'entre pas en contact avec un autre appareil.
 - Éviter les mouvements pouvant nuire au câble et la prise de votre appareil. Ne pas porter par le cordon, tenir la fiche pour débrancher, ne **JAMAIS** tirer par le cordon.

- N'intervenez pas sur votre appareil, sauf pour le nettoyer et l'entretenir. Si le câble d'alimentation ou la prise de branchement sont endommagés en raison de chute ou autre, ne pas utiliser l'appareil. Ne le réparez pas vous-même, contactez le **service agréé Arzum**. Veillez à n'utiliser que des pièces de rechange d'origine pour votre appareil.
- Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé ou lorsqu'il est nettoyé et assurez-vous qu'il a bien refroidi avant de le nettoyer.
- Protégez vos mains de la vapeur générée lorsque l'eau bout et ne laissez pas les enfants l'utiliser.
- Assurez-vous que le réservoir d'eau et le couvercle du filtre sont **TOUJOURS** fermés avant de démarrer votre **machine à espresso semi-automatique Arzum Okka**.
- N'immergez **JAMAIS** votre appareil dans l'eau ou dans un liquide quelconque, ne le lavez pas au lave-vaisselle, ne l'utilisez pas dans la salle de bain ou dans d'autres endroits très humides.
- Vous pouvez ajouter de l'eau et du café moulu lorsque l'appareil est éteint.
- Ne mettez **JAMAIS** autre chose que de l'eau dans le réservoir d'eau de votre appareil.
- Ne laissez jamais le socle de transmission et les bornes électriques de votre appareil mouillés. Si l'appareil est mouillé, débranchez-le avant de le faire sécher et ne le faites pas fonctionner avant qu'il ne soit complètement sec.
- Ne placez **JAMAIS** autre chose que du café moulu dans la fente du filtre de votre appareil.
- Veillez à ne pas vous brûler avec de l'eau ou de la vapeur provenant de l'appareil ou par une utilisation incorrecte de l'appareil.
- La surface chauffante est chaude en raison de la chaleur résiduelle après l'utilisation de l'appareil, ne la touchez **JAMAIS**.
- Si vous n'utilisez pas la machine pendant une longue période, veuillez éteindre l'alimentation et la débrancher.

2. INTRODUCTION DE LA FONCTION

1. Introduction au panneau de contrôle



2. Mise en marche de la machine à café

Branchez le cordon d'alimentation dans une prise de courant. Remplissez le réservoir d'eau au moins jusqu'au repère MIN et au plus jusqu'au repère MAX. Le bouton marche/arrêt du panneau de commande s'allume, appuyez sur ce bouton pour mettre l'appareil en marche. Placez le gobelet dans le plateau et appuyez sur le bouton de nettoyage. L'appareil émet un signal sonore et commence à se nettoyer. Une fois le nettoyage terminé, la machine est prête à l'emploi.

3. Espresso / Double Espresso / Americano Fonction de préparation

Pour préparer un espresso, placez un panier à espresso simple ou double à l'intérieur du portafiltre. À l'aide d'une ou deux cuillères à mesurer selon le panier sélectionné, remplissez le filtre de poudre de café fraîchement moulu (environ 8-15 g) et utilisez la cuillère pour lisser l'excédent de poudre. Presser la poudre de café avec l'extrémité maillet de la cuillère en exerçant autant de force que nécessaire pour presser la poudre uniformément et fermement. Placer le portafiltre sous l'écoulement du café. Alignez-le sur le symbole de déverrouillage, faites-le glisser dans la rainure et tournez-le lentement vers la droite en direction du symbole de verrouillage.

- Placez une tasse à café directement sous l'écoulement du café.
- Appuyez sur l'icône espresso ou double espresso en fonction du panier à espresso que vous avez sélectionné, un signal sonore retentit.
- Le type de café sélectionné se met à clignoter et la préparation de la boisson commence. Lorsque l'infusion est terminée, un signal sonore retentit et l'appareil passe en mode veille. Retirez le portafiltre en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. Nettoyez et séchez le portafiltre après chaque utilisation.

4. Préparation de la mousse de lait

Verser la quantité de lait souhaitée dans un récipient rempli de la quantité de lait souhaitée.

- Plonger le mousser d'environ 1 cm dans le lait.
- Appuyez sur l'icône de la mousse de lait. Après avoir appuyé sur l'icône de moussage du lait, veuillez vérifier le bouton 'vapeur-eau chaude'.
- La machine chauffe le lait et commence à faire mousser.
- Lorsque la mousse de lait dans le récipient à lait atteint son volume, appuyez à nouveau sur l'icône de mousse de lait pour l'arrêter et vérifiez le bouton « eau chaude vapeur » sur le côté.

5. Fonction eau chaude

Au départ, placez la tasse sous le mousser à lait, appuyez sur le bouton d'eau chaude, puis tournez le bouton de la position 0 à la position de fonction vapeur. La machine commencera la fonction eau chaude. Une fois le besoin en eau chaude satisfait, tournez le bouton à nouveau en position 0, le processus d'eau chaude sera terminé et la machine reviendra à la position de départ.

Remarque : Le temps maximum de fonctionnement de l'eau chaude est de 90 secondes.

Si la fonction eau chaude est effectuée après le mode vapeur, il est recommandé de nettoyer brièvement la machine d'abord pour réduire la température de la machine.

Lorsque le temps de fonctionnement de la vapeur ou de l'eau chaude est au maximum, avec le bouton en position vapeur/eau chaude, l'indicateur de commutation sur le panneau de commande est allumé, le témoin d'alarme s'allume, les indicateurs de vapeur et d'eau chaude clignotent pour rappeler, et le son d'alerte retentit 10 fois. Après que le bouton a été tourné sur la position 0, la machine entre en mode veille et le voyant est entièrement allumé.

6. Réglage de la hauteur pour différentes tailles de bonnets

Pour les tasses plus petites, ouvrez le bac à tasses situé sur le corps de l'appareil et insérez votre tasse. Pour les tasses de taille moyenne, placez la tasse dans le bac d'égouttage en position normale. Pour les grandes tasses, retirez le plateau d'égouttage et insérez la tasse, puis remettez le plateau d'égouttage en place une fois la préparation du café terminée.

7. Fonction de nettoyage (☺)

Pour nettoyer la tête d'infusion, placez un récipient sous la tête d'infusion et appuyez sur le bouton de nettoyage. Le nettoyage est terminé en 16 secondes et la machine est à nouveau prête à l'emploi. Ne pas laver le portafiltre au lave-vaisselle. Le bac d'égouttage et la grille

peuvent être lavés à la main sous le robinet.

3. FONCTIONS DE RÉGLAGE

1. Réglage de la quantité de café

1.1 Réglage des quantités pour l'espresso simple et double :

Sélectionnez la fonction à reprogrammer. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton correspondant (espresso simple ou double). Vous entendrez un bip. [Quantités programmables pour l'espresso simple/double : (min : 30/60ml, max : 50/100ml)]

Ne relâchez pas le bouton tant que la quantité de café désirée n'est pas cuite. Vous entendrez deux bips. Ce montant est maintenant enregistré sous la fonction correspondante.

Les réglages de la boisson sont enregistrés dans la mémoire de l'appareil pour une utilisation ultérieure jusqu'à ce qu'ils soient réinitialisés ou modifiés à nouveau.

1.2 Réglage de la quantité pour l'Americano:

Sélectionnez la fonction à reprogrammer. Appuyez sur le bouton correspondant (Americano). Vous entendrez un bip sonore. Quantités programmables pour l'Americano : min : 100 ml, max : 200 ml. Continuez à maintenir le bouton enfoncé jusqu'à ce que la quantité de café souhaitée soit préparée. Vous entendrez deux bips sonores. La quantité réglée est enregistrée sous la fonction correspondante.

Pour réinitialiser une boisson unique au réglage par défaut/ opérationnel :

Pour réinitialiser la quantité de boisson sélectionnée, appuyez simultanément sur l'une des touches de boisson et sur la touche d'alimentation pendant plus de 3 secondes.

Pour réinitialiser toutes les boissons au réglage par défaut/ opérationnel :

Appuyez simultanément sur les touches espresso simple et double et maintenez-les enfoncées pendant plus de 3 secondes pour réinitialiser la quantité totale de boisson.

Remarque : La machine s'éteint automatiquement après 29 minutes d'inactivité (ou après le travail).

4. PROBLÈMES POTENTIELS ET DÉPANNAGE


Problème	Cause	Solution
Le café s'écoule sur le côté du portafiltre.	<ul style="list-style-type: none"> -Le portafiltre (2) n'est pas positionné correctement. -Le bord du tamis n'est pas nettoyé du café moulu. -Le tamis de la tête de brassage est sale. 	<ul style="list-style-type: none"> -Tournez la poignée du portafiltre (2) vers la droite. -Éteignez la machine, retirez le support du tamis (2) et nettoyez les bords du tamis. -Nettoyez la tête d'infusion à l'aide d'un chiffon humide et effectuez la fonction de nettoyage sans insérer le porte-filtre.
Le café s'écoule peu ou pas du tout dans le portafiltre.	<ul style="list-style-type: none"> -Pas d'eau dans le réservoir. -Le filtre de la tête d'infusion est obstrué. -Le tamis est bouché. 	<ul style="list-style-type: none"> -Faire passer l'eau dans le filtre sans installer le portafiltre (2). Si aucune eau ne sort, retirez, nettoyez et réinstallez le filtre. <p>Solution: Nettoyer le tamis, le placer dans le portafiltre (2) et laisser passer l'eau sans café. Si l'eau ne passe pas à travers le tamis, contactez le service clientèle pour commander un nouveau tamis.</p>
L'espresso ne coule que goutte à goutte.	<ul style="list-style-type: none"> -Le marc de café est trop fin ou trop serré. -L'appareil est encrassé par le calcaire. 	<ul style="list-style-type: none"> -Ne pas presser trop fort le marc de café. Utiliser un café moulu plus grossier. -Échelle de la machine. Voir page 52.
L'espresso coule trop vite.	<ul style="list-style-type: none"> -La mouture du café est trop grossière. -Il y a très peu de café dans la cafetière. 	<ul style="list-style-type: none"> -Utiliser une mouture plus fine. -Utiliser plus de café moulu.
Pas de crème.	<ul style="list-style-type: none"> -Le café est vieux ou trop sec. -Le café n'est pas pressé assez fort. L'eau traverse le café trop rapidement. -Le café est trop fort. -Le mélange de café ne convient pas au café expresso. 	<ul style="list-style-type: none"> -Utiliser du café frais. -Appuyez plus fort sur le marc de café. Utiliser du café moulu plus fin. -Utilisez un broyeur conique pour obtenir une mouture plus fine et plus régulière. -Changer la marque de l'espresso.
La quantité de mousse de lait produite lors du mous-sage est insuffisante.	<ul style="list-style-type: none"> -Le lait n'est pas frais. -Le lait ne convient pas. -Le lait était trop chaud dès le début. -Pas assez de lait pour faire mousser. -L'orifice d'admission du lait est bouché. 	<ul style="list-style-type: none"> -Utiliser du lait frais. -Vérifier que le lait se prête à la formation de mousse. -Prendre le lait directement au réfrigérateur (34°F). -Utiliser plus de lait froid. -Nettoyer l'orifice d'admission du lait.

5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Nettoyage du mousseur à lait:

Après chaque utilisation, faites couler de l'eau chaude dans le mousseur à lait lorsque celui-ci est fixé à la machine. Vous nettoyez le mousseur à lait avec un chiffon propre.

2.Fonction de nettoyage/rinçage:

Pour nettoyer la tête d'infusion, placez un récipient sous la tête d'infusion et appuyez sur la touche de nettoyage . Le nettoyage est terminé en 16 secondes et la machine est à nouveau prête à l'emploi.

- Si vous n'utilisez pas la machine pendant plus de cinq jours consécutifs, rincez et videz le réservoir d'eau.
- Le bac de récupération et la grille peuvent être nettoyés à la main à l'eau claire.
- Ne pas mettre le portafiltre au lave-vaisselle.

3.Fonction de détartrage:

Lorsque le détartrage est nécessaire, le symbole de détartrage s'allume en orange. Placer un récipient d'une capacité de 1,5 L sous la tête d'infusion. Verser de l'eau dans le réservoir d'eau jusqu'au niveau MAX et mélanger avec du détartrant ou de l'acide citrique. Appuyez sur le bouton de détartrage et maintenez-le enfoncé pendant plus de 3 secondes. Vous entendrez deux bips indiquant le début du premier cycle de détartrage. Le premier cycle dure environ 15 minutes. Une fois l'opération terminée, le symbole de détartrage devient blanc. Vider et réinsérer le récipient sous la tête d'infusion. Nettoyez le réservoir d'eau et remplissez-le d'eau propre jusqu'au niveau MAX.

Appuyez sur le bouton de détartrage et maintenez-le enfoncé pendant plus de 3 secondes ; vous entendrez deux bips indiquant le début du deuxième cycle de détartrage. Le deuxième cycle dure environ 6 minutes. Lorsque le cycle est terminé, la machine revient au ralenti et est à nouveau prête à l'emploi. Pour réinitialiser l'état d'avertissement de détartrage : Appuyez simultanément sur le bouton d'alimentation et le bouton de détartrage et maintenez-les enfoncés pendant plus de 3 secondes.

Vous pouvez utiliser la touche « eau chaude vapeur » pour nettoyer le tuyau de vapeur pendant le processus de détartrage.

4. Mode de réinitialisation de la machine:

À l'état de démarrage, maintenez enfoncées les touches de fonction pour un espresso simple et un double espresso pendant plus de 3 secondes en même temps,

puis le buzzer retentira une fois et tous les indicateurs d'icône clignoteront simultanément, la machine s'éteindra et le mode de réinitialisation sera défini avec succès.

5. Stockage:

- Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'appareil pendant une longue période, rangez-le soigneusement.
- Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir avant de le ranger.
- Conservez l'appareil dans un endroit frais et sec.
- Tenir l'appareil et le cordon hors de portée des enfants.

6. Manutention et expédition:

- Manipulez l'appareil dans son emballage d'origine pendant la manutention et l'expédition. L'emballage de l'appareil le protège contre les dommages physiques.
- Ne placez pas d'objets lourds sur l'appareil ou son emballage. L'appareil peut être endommagé.
- La chute de l'appareil peut entraîner son arrêt ou des dommages permanents.

ARZUM OKKA ESPRESSO SOLO ПОЛУАВТОМАТИЧЕСКАЯ ЭСПРЕССО-МАШИНА



1. Панель управления

2. Портафильтр

3. Подстаканник

4. Решетка для поддона для
сбора капель

5. Крышка бака для воды

6. Резервуар для воды

7. Взбиватель молока

Срок службы: 7 лет

Напряжение сети: 220-240 В ~ 50-60 Гц

Мощность изъята: 1376-1628W

ARZUM OKKA ESPRESSO SOLO

OK0034-04, OK0034-05, OK0035-04, OK0035-05

СОДЕРЖАНИЕ

1. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ 56

2. ВВЕДЕНИЕ ФУНКЦИИ 61

1. Введение в панель управления
 2. Включение кофемашины и первое использование
 3. Эспрессо / двойной эспрессо / американо Функция приготовления
 4. Приготовление молочной пены
 5. Настройка высоты для разных размеров чашек
 6. Функция очистки
-

3. ФУНКЦИИ НАСТРОЙКИ 63

1. Регулировка количества кофе
-

4. ВОЗМОЖНЫЕ ПРОБЛЕМЫ И ИХ УСТРАНЕНИЕ 64

5. ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ 65

1. Очистка резервуара для молока
2. Функция очистки/промывки
3. Функция удаления накипи
4. Хранение
5. Обработка и отправка

Благодарим вас за выбор **эспрессо-машины** марки **Arzum**. Этот продукт - один из тех, которые мы предлагаем вам, чтобы сделать вашу жизнь проще.

Чтобы получить максимальную отдачу от вашей машины, внимательно прочитайте руководство и сохраните его, так как оно может вам пригодиться в дальнейшем.

ВАЖНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

· Убедитесь, что напряжение, указанное на вашей **полуавтоматической эспрессо-машине Arzum Okka Espresso Solo**, соответствует значению напряжения в регионе, в котором вы находитесь. Наша компания не несет ответственности за неисправности, вызванные перепадами напряжения, поэтому на такие неисправности гарантия не распространяется.

· Этот прибор предназначен для использования в быту и других подобных областях:

- Кухонные зоны для персонала в магазинах, офисах и других рабочих помещениях;

- Фермерские дома;

- Потребители в гостиницах, мотелях и других жилых помещениях;

- Обстановка в стиле "постель и завтрак".

· Данным прибором должны пользоваться лица, получившие информацию, надзор или инструктаж по его безопасному использованию и понимающие связанные с ним опасности.

Ваш продукт не должен использоваться лицами с физическими (зрительными, слуховыми) или умственными недостатками, детьми и лицами, не имеющими опыта или знаний, без присмотра лица, ответственного за их безопасность. При использовании продукта дети должны находиться под присмотром, и необходимо следить за тем, чтобы они не играли с продуктом. Храните прибор и шнур питания в недоступном для детей младше 8 лет месте.

· Данным прибором могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет и старше, если они получили надзор или инструктаж по безопасному использованию прибора и понимают связанные с ним опасности. Чистка и обслуживание прибора не должны производиться детьми, если они не старше 8 лет и не находятся под присмотром. Храните прибор и его шнур в недоступном для детей в

возрасте до 8 лет месте.

- Данным прибором должны пользоваться лица (включая детей), получившие информацию, надзор или инструктаж по его безопасному использованию и понимающие связанные с ним опасности.

Изделие не должно использоваться лицами с физическими (зрительными, слуховыми) или умственными недостатками, детьми и лицами, не имеющими опыта или знаний, без присмотра лица, ответственного за их безопасность.

При использовании изделия дети должны находиться под присмотром, и необходимо следить за тем, чтобы они не играли с изделием. Храните прибор и шнур питания в недоступном для детей младше 8 лет месте.

- Кофеварка не должна находиться в шкафу, когда она используется.

Осторожно: Держите все упаковочные материалы подальше от детей, так как они являются потенциальным источником опасности, которая может привести к смерти от удушья.

· Не наливайте в прибор больше воды, чем максимальный уровень

· Прибор предназначен для домашнего использования. Пожалуйста, не используйте его в коммерческих или промышленных целях. В противном случае он будет снят с гарантии.

· Храните прибор в недоступном для детей месте.

· Всегда включайте прибор в розетку с заземлением. Во избежание повреждения прибора не используйте удлинительные кабели, которые не обеспечивают достаточный ток.

· Не ставьте **эспрессо-машину Arzum Okka** на источники тепла, такие как плита или другие кухонные приборы, или рядом с ними.

· Установите прибор на твердую и ровную поверхность. Не ставьте на край стола или столешницы. Небольшой удар может привести к падению прибора.

Обратите внимание, что в **кофемашину** может быть налита горячая вода.

· Убедитесь, что шнур не свисает со стола или кухонного стола и не соприкасается с другими приборами.

· Пожалуйста, избегайте действий, которые могут повредить шнур и вилку вашего прибора. Не переносите прибор, держа его за шнур. Чтобы отключить прибор от сети, возьмитесь за вилку; НИКОГДА не пытайтесь отключить прибор, потянув его за шнур.

· Не вмешивайтесь в работу прибора, кроме как в целях очистки и обслуживания. Если шнур или вилка вашего прибора вышли из строя или повреждены в результате падения или по какой-либо другой причине, не используйте прибор. Не ремонтируйте его самостоятельно, обратитесь в **авторизованный сервисный центр Arzum**. Следите за тем, чтобы использовать только оригинальные запасные части для вашего прибора.

- Отключайте прибор от сети, когда он не используется или чистится, и убедитесь, что он полностью остыл перед чисткой.
- Защищайте руки от пара, образующегося при кипении воды, и не позволяйте детям пользоваться прибором.
- Перед запуском **полуавтоматической эспрессо-машины Arzum Okka** убедитесь, что бак для воды и крышка фильтра **ВСЕГДА** закрыты.
- **НИКОГДА** не погружайте прибор в воду или любую жидкость, не мойте его в посудомоечной машине, не используйте его в ванной комнате или других местах с повышенной влажностью.
- Вы можете добавлять воду и молотый кофе, когда прибор выключен.
- **НИКОГДА** не наливайте в резервуар для воды ничего, кроме воды.
- Никогда не оставляйте основание электропередачи и электрические клеммы прибора мокрыми. Если он намок, всегда вынимайте вилку из розетки перед сушкой и не включайте прибор, пока он полностью не высохнет.
- **НИКОГДА** не помещайте в гнездо фильтра вашего прибора ничего, кроме молотого кофе.
- Следите за тем, чтобы не обжечься водой или паром из аппарата или при неправильном использовании аппарата.
- Нагревательная поверхность горячая из-за остаточного тепла после использования прибора, **НИКОГДА** не прикасайтесь к ней
- Если вы не используете машину в течение длительного времени, пожалуйста, выключите питание и отсоедините ее от сети.

2. ВВЕДЕНИЕ ФУНКЦИИ

1. Введение в панель управления



2. Включение кофемашины

Подключите шнур питания к розетке. Заполните резервуар водой как минимум до отметки MIN и как максимум до отметки MAX. На панели управления загорается кнопка включения/выключения, нажмите ее, чтобы включить машину. Поместите чашку в лоток и нажмите кнопку очистки. Машина подает звуковой сигнал и начинает самоочистку. По окончании очистки машина готова к работе.

3. Эспрессо / двойной эспрессо / американо Функция приготовления

Чтобы приготовить эспрессо, поместите корзину для одинарного или двойного эспрессо в портафильтр. Используя 1 или 2 мерные ложки в зависимости от выбранной корзины, засыпьте в фильтр свежемолотый кофейный порошок (примерно 8-15 г) и с помощью ложки разровняйте излишки порошка. Надавите на кофейный порошок молоточком с такой силой, чтобы он равномерно и плотно прижался к ложке. Поместите портафильтр под носик для выхода кофе. Совместите его с символом разблокировки, вставьте в паз и медленно поверните вправо по направлению к символу блокировки.

- Поставьте кофейную чашку прямо под носик кофеварки.
- Нажмите значок эспрессо или двойного эспрессо в зависимости от выбранной корзины для эспрессо, прозвучит звуковой сигнал.
- Выбранный тип кофе начинает мигать, и начинается приготовление напитка. По окончании варки раздается звуковой сигнал, и машина переходит в режим ожидания. Снимите портафильтр, повернув его по часовой стрелке. Очищайте и вытирайте насухо портафильтр после каждого использования.

4. Приготовление молочной пены

Снимите портофильтр, повернув его по часовой стрелке.

- Опустите вспениватель молока в молоко примерно на 1 см.
- Нажмите на значок вспенивания молока. После нажатия на значок вспенивания молока, пожалуйста, проверьте ручку 'пар-горячая вода'.
- Машина нагревает молоко и начинает вспенивать его.
- Когда молочная пена в кувшине для молока достигнет желаемого объема, остановите ее, снова нажав значок вспенивания молока, и проверьте кнопку «Горячая вода с паром» сбоку.

5. Функция горячей воды

На начальном этапе поставьте чашку под вспениватель молока, нажмите кнопку горячей воды, а затем поверните ручку с позиции 0 на положение для пара. Машина начнет функцию горячей воды. После того, как потребность в горячей воде будет удовлетворена, поверните ручку обратно на позицию 0, процесс подачи горячей воды завершится, и машина вернется в исходное положение.

Примечание: Максимальное время работы с горячей водой составляет 90 секунд.

Если функция горячей воды выполняется после режима пара, рекомендуется сначала кратко очистить машину, чтобы снизить температуру машины.

Когда время работы с паром или горячей водой достигает максимума, с кнопкой в положении пара/горячая вода, индикатор переключения на панели управления включен, индикатор тревоги горит, индикаторы пара и горячей воды мигают для напоминания, и звуковой сигнал звучит 10 раз. После того, как ручка повернута в положение 0, машина переходит в режим ожидания, и индикатор полностью включен.

6. Настройка высоты для разных размеров чашек

Для маленьких чашек откройте лоток для маленьких чашек на корпусе прибора и вставьте свою чашку. Для чашек среднего размера установите чашку в поддон для сбора капель в обычном положении. Для больших чашек снимите поддон для сбора капель и вставьте чашку, а затем установите поддон для сбора капель на место после окончания приготовления кофе.

7. Функция очистки ()

Чтобы очистить заварочную головку, поставьте под нее емкость и нажмите кнопку очистки. Очистка завершается за 16 секунд, и машина снова готова к работе. Не мойте портофильтр в

посудомоечной машине. Не мойте портофильтр в посудомоечной машине.

3. ФУНКЦИИ НАСТРОЙКИ

1. Регулировка количества кофе

1.1 Регулировка количества одинарного и двойного эспрессо:

Выберите функцию, которую необходимо перепрограммировать. Нажмите и удерживайте соответствующую кнопку (одинарный или двойной эспрессо). Вы услышите звуковой сигнал.

[Программируемое количество для одинарного/двойного эспрессо: (мин: 30/60 мл, макс: 50/100 мл)]

Не отпускайте кнопку, пока не будет приготовлено необходимое количество кофе. Вы услышите два звуковых сигнала. Теперь эта сумма сохраняется в соответствующей функции.

Установленные настройки напитков сохраняются в памяти устройства для дальнейшего использования до тех пор, пока они не будут сброшены или изменены снова.

сброшены или изменены снова.

1.2 Настройка объема для американо:

Выберите функцию для перепрограммирования. Нажмите соответствующую кнопку (Americano). Вы услышите звуковой сигнал. Программируемые объемы для американо: мин: 100 мл, макс: 200 мл. Удерживайте кнопку до тех пор, пока не будет приготовлено желаемое количество кофе. Вы услышите два звуковых сигнала. Установленный объем сохраняется под соответствующей функцией.

Чтобы вернуть один напиток к настройкам по умолчанию/рабочим настройкам:

Чтобы сбросить выбранное количество напитка, нажмите и удерживайте одну из кнопок напитков и кнопку питания одновременно более 3 секунд.

Чтобы вернуть все напитки к настройкам по умолчанию/рабочим настройкам:

Нажмите и удерживайте кнопки одинарного и двойного эспрессо одновременно более 3 секунд, чтобы сбросить все количество напитка.

Примечание: Машина автоматически выключится через 29 минут без работы (или после работы).

4. ВОЗМОЖНЫЕ ПРОБЛЕМЫ И ИХ УСТРАНЕНИЕ

Проблема	Причина	Решение
Кофе стекает по бокам портофильтра.	<ul style="list-style-type: none"> -Неправильно расположен фильтр (2). -Края сита не очищены от молотого кофе. -Сито в варочной головке загрязнено. 	<ul style="list-style-type: none"> -Поверните ручку портофильтра (2) вправо. -Выключите машину, снимите держатель сита (2) и очистите края сита. -Очистите заварочную головку влажной тканью и выполните функцию очистки, не вставляя портофильтр.
Через портфильтр проходит мало кофе или вообще не проходит.	<ul style="list-style-type: none"> -Нет воды в баке. -Засорился фильтр в заварочной головке. -Сито засорилось. 	<ul style="list-style-type: none"> --Пропустите воду через фильтр, не устанавливая портофильтр (2). Если вода не выходит, снимите, очистите и снова установите фильтр. Решение: Очистите сито, поместите его в портофильтр (2) и дайте воде пройти через него без кофе. Если вода не проходит через сито, обратитесь в службу поддержки клиентов, чтобы заказать новое сито.
Эспрессо варится капля за каплей.	<ul style="list-style-type: none"> -Кофейная гуща слишком мелкая или слишком плотно утрамбована. -Машина засорилась накипью. 	<ul style="list-style-type: none"> -Не нажимайте на кофейную гущу слишком сильно. Используйте кофе более крупного помола. -Уменьшите масштаб машины. Смотрите страницу 65.
Эспрессо варится слишком быстро.	<ul style="list-style-type: none"> -Слишком крупный помол кофе. -В кофейнике очень мало кофе. 	<ul style="list-style-type: none"> -Используйте более мелкий помол. -Используйте больше молотого кофе.


Проблема	Причина	Решение
Без крема.	<ul style="list-style-type: none"> -Кофе старый или слишком сухой. -Кофе недостаточно сильно спрессован. Вода проходит через кофе слишком быстро. -Кофе слишком крепкий. -Кофейная смесь не подходит для приготовления кофе эспрессо. 	<ul style="list-style-type: none"> -Используйте свежий кофе. -Сильнее надавите на кофейную гущу. Используйте кофе более мелкого помола. -Используйте кофейную кофемолку, чтобы добиться более тонкого и равномерного помола. -Смените марку эспрессо.
При вспенивании образуется недостаточное количество молочной пены.	<ul style="list-style-type: none"> -Молоко не свежее. -Молоко не подходит. -Молоко с самого начала было слишком горячим. -Недостаточно молока для образования пены. -Засорилось отверстие для забора молока. 	<ul style="list-style-type: none"> -Используйте свежее молоко. -Убедитесь, что молоко подходит для приготовления пены. -Возьмите молоко прямо из холодильника (34°F). -Используйте больше холодного молока. Очистите отверстие для забора молока.

5. ЧИСТКА И УХОД

1. Очистка взбивателя молока:

После каждого использования пропустите через взбиватель молока горячую воду, при этом взбиватель должен быть присоединен к машине. очищайте взбиватель молока чистой тряпкой

2. Функция очистки/промывки

Чтобы очистить заварочную головку, поставьте под нее емкость и нажмите кнопку очистки "  ". Очистка завершается за 16 секунд, и машина снова готова к работе.

- Если вы не пользуетесь машиной более пяти дней подряд, промойте и опорожните резервуар для воды.
- Поддон для сбора капель и решетку можно мыть вручную под струей чистой воды.
- Не помещайте портофильтр в посудомоечную машину

3. Функция удаления накипи

Когда требуется удаление накипи, символ удаления накипи загорается оранжевым цветом. Поставьте под заварочную головку емкость объемом 1,5 л. Налейте воду в бак для воды до уровня MAX и смешайте с очистителем от накипи или лимонной кислотой.

Нажмите и удерживайте кнопку удаления накипи более 3 секунд, и вы услышите два звуковых сигнала, означающих начало первого цикла удаления накипи.

Первый цикл занимает около 15 минут. После завершения работы символ удаления накипи становится белым. Опорожните и снова вставьте контейнер под заварочную головку. Очистите резервуар для воды и заполните его чистой водой до уровня MAX. Нажмите и удерживайте кнопку удаления накипи более 3 секунд, и вы услышите два звуковых сигнала, означающих начало второго цикла удаления накипи. Второй цикл занимает около 6 минут. По завершении цикла машина возвращается в режим ожидания и снова готова к работе. Чтобы сбросить предупреждение о необходимости удаления накипи: Нажмите и удерживайте кнопку питания и кнопку удаления накипи одновременно более 3 секунд.

Вы можете использовать кнопку «Горячий пар» для очистки паровой трубки во время процесса удаления накипи.

4. Режим сброса машины::

В состоянии запуска удерживайте функциональные клавиши для одиночного эспрессо и двойного эспрессо одновременно более 3 секунд, затем звучит зуммер один раз, и все индикаторы символов одновременно мигают, машина выключается, и режим сброса успешно устанавливается.

5. Хранение:

- Если вы не собираетесь использовать устройство в течение длительного времени, храните его аккуратно.
- Выньте вилку из розетки и дайте прибору остыть, прежде чем убрать его.
- Храните прибор в сухом и прохладном месте.
- Храните прибор и шнур в недоступном для детей месте.

6. Обработка и отправка

- При перемещении и транспортировке держите прибор в оригинальной упаковке. Упаковка прибора защищает его от физических повреждений.
- Не ставьте тяжелые предметы на прибор или его упаковку. Прибор может быть поврежден.
- Падение прибора может привести к прекращению его работы или необратимому повреждению.

أرزوم أوكا مايسترو سولو (ARZUM OKKA)
آلة الإسبريسو شبه الأوتوماتيكية (ESPRESSO SOLO)



5. غطاء خزان المياه
6. خزان المياه
7. صانع رغوة الحليب

1. لوحة التحكم
2. مرشح بورتافيلتر
3. حامل أكواب
4. شبكة صينية التنقيط

العمر الافتراضي: 7 سنوات
التيار الكهربائي الجهد: 220-240 فولت ~ 50-60 هرتز
السلطة المسحوبة: W1376-1628

ARZUM OKKA ESPRESSO SOLO

أرزوم أوكا مايسترو سولو

OK0034-04, OK0034-05, OK0035-04, OK0035-05

محتويات

70 1. تحذيرات السلامة

74 2. مقدمة الوظيفة

1. مقدمة لوحة التحكم

2. تشغيل ماكينة القهوة والاستخدام الأول

3. وظيفة تحضير الإسبريسو/الإسبريسو المزدوج/الأمريكانو المزدوج

4. تحضير رغوة الحليب

5. ضبط الارتفاع لمختلف أحجام الأكواب

6. وظيفة التنظيف

76 3. ضبط الوظائف

1. ضبط كمية القهوة

77 4. المشاكل المحتملة واستكشاف الأخطاء وإصلاحها

78 5. التنظيف والعناية

1- تنظيف صانعة رغوة الحليب

2- وظيفة التنظيف/الشطف

3- وظيفة إزالة الترسبات الكلسية

4- التخزين

5- المناولة والشحن

شكرًا لاختيارك آلة الإسبريسو من ماركة أرزوم (Arzum). هذا المنتج من المنتجات التي نقدمها لكم لنجعل حياتكم أسهل. للحصول على أفضل استفادة من جهازك، يُرجى قراءة الدليل بعناية والاحتفاظ به، فقد تحتاج إليه لاحقاً.

تحذيرات هامة

تأكد من أن الجهد الكهربائي المكتوب على ماكينة الإسبريسو شبه الأوتوماتيكية شبه الأوتوماتيكية من أرزوم أوكا مايسترو سولو (Arzum OKKA Solo) مناسبة لقيمة الجهد الكهربائي للمنطقة التي تتواجد فيها. لا يمكن اعتبار شركتنا مسؤولة عن أي أعطال قد تحدث في حالة عدم التوافق، ويتم التعامل مع هذا العطل خارج نطاق الضمان.

- لا يمكن تحميل شركتنا المسؤولية عن الأعطال الناجمة عن أي اختلافات في الجهد، وبالتالي، فإن هذا العطل سيكون خارج نطاق الضمان.
- تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام في المنزل والتطبيقات المماثلة:
- بيوت المزارع؛
- من قبل العملاء في الفنادق والموتيلات وغيرها من الأماكن ذات الطراز السكني؛
- بيئات على طراز المبيت والإفطار.
- يجب استخدام هذا الجهاز من قبل الأشخاص الذين تم إعطاؤهم معلومات أو إشرافاً أو تعليمات بشأن استخدامه الآمن والذين يفهمون المخاطر التي تنطوي عليها.
- يجب عدم استخدام منتجك من قبل الأشخاص ذوي الإعاقات الجسدية (البصرية أو السمعية) أو العقلية والأطفال

والأشخاص الذين يفتقرون إلى الخبرة أو المعرفة دون إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم. يجب الإشراف على الأطفال عند استخدام المنتج ويجب التأكد من أن الأطفال لا يلعبون بالمنتج. احتفظ بالجهاز وسلك الطاقة بعيداً عن متناول الأطفال دون سن 8 سنوات.

- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال من سن 8 سنوات فما فوق إذا تم الإشراف عليهم أو تعليمهم بشأن استخدام الجهاز بطريقة آمنة وإذا كانوا يفهمون المخاطر التي ينطوي عليها. لا يجوز أن يقوم الأطفال بالتنظيف والصيانة إلا إذا كانوا أكبر من 8 سنوات وتحت إشرافهم. يُحفظ الجهاز وسلوكه بعيداً عن متناول الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 8 سنوات.

- يجب أن يتم استخدام هذا الجهاز من قبل أشخاص (بما في ذلك الأطفال) تم تزويدهم بالمعلومات أو الإشراف أو التعليمات المتعلقة بالاستخدام الآمن له والذين يفهمون المخاطر التي ينطوي عليها.

• يجب عدم استخدام المنتج من قبل الأشخاص الذين يعانون من إعاقات جسدية (بصرية وسمعية) أو ذهنية أو الأطفال والأشخاص الذين يفتقرون إلى الخبرة أو المعرفة دون إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم.

يجب الإشراف على الأطفال عند استخدام المنتج ويجب التأكد من عدم لعب الأطفال بالمنتج. يُحفظ الجهاز وسلوك الطاقة بعيداً عن متناول الأطفال دون سن 8 سنوات.

• يجب ألا توضع ماكينة صنع القهوة في خزانة عند الاستخدام

أذّر: احتفظ بجميع مواد التغليف بعيداً عن متناول الأطفال ، لأنها مصدر خطر محتمل يمكن أن يؤدي إلى الوفاة عن طريق الاختناق.

• لا تملأ جهازك بمياه أكثر من المستوى الأقصى.

• الجهاز مصمم للاستخدام المنزلي فقط. لا ينبغي أن تستخدم لأغراض تجارية أو صناعية. خلاف ذلك، سيتم التعامل معه خارج نطاق الضمان.

• احتفظ بجهازك بعيداً عن الأطفال.

• قم دائماً بتوصيل جهازك بمأخذ مؤرض. لا تستخدم أسلاك التمديد التي توفر تيار غير كاف لتجنب إتلاف جهازك.

• لا تضع ماكينة الإسبريسو من أرزوم أوكا (Arzum OKKA) على مصادر الحرارة أو بجوارها مثل الموقد أو أجهزة الطهي الأخرى.

• ضع جهازك على سطح صلب ومستوٍ. لا تضعه على حافة الطاولة أو سطح العمل. يمكن أن يتسبب تأثير صغير في سقوط جهازك.

يرجى ملاحظة أن آلة تحضير القهوة قد تكون مملوءة بالماء الساخن.

- لا تدع السلك يتدلى على حافة الطاولة أو العداد، أو يلمس جهازاً آخر.
- تجنب الإجراءات التي من شأنها أن تضر كابل وقابس جهازك. لا تحمله عن طريق إمساكه من الكبل، وامسك القابس لفصله، ولا تسحبه من الكبل أبداً.
- لا تتداخل مع جهازك بخلاف التنظيف والصيانة. لا تستخدمه إذا كان كابل أو قابس جهازك معيباً، أو إذا تعرض للتلف بسبب السقوط أو لأي سبب آخر. لا تقم بإصلاحه بنفسك، يرجى الاتصال بخدمة أرزوم (Arzum) المعتمدة. تأكد من استخدام قطع الغيار الأصلية فقط لجهازك.
- افصل الجهاز عن التيار الكهربائي في حالة عدم استخدامه أو عند التنظيف وتأكد من تبريده تماماً قبل التنظيف.
- احم يديك من البخار المتولد عندما يغلي الماء ولا تسمح للأطفال باستخدامه.
- تأكد من أن خزان المياه وغطاء الفلتر مغلقان دائماً قبل بدء تشغيل ماكينة الإسبريسو شبه الأوتوماتيكية من أرزوم أوكا (Arzum OKKA).
- لا تغمر الجهاز أبداً في الماء أو أي سائل، ولا تغسله في غسالة الأطباق، ولا تستخدمه في الحمام أو في أماكن أخرى ذات رطوبة عالية.
- يمكنك إضافة الماء والقهوة المطحونة عند إيقاف تشغيل الجهاز.
- لا تضع أبداً أي شيء آخر غير الماء في خزان المياه في جهازك.
- لا تترك أبداً قاعدة توصيل الطاقة والأطراف الكهربائية لجهازك مبللة. إذا كان الجهاز مبللاً، فافصله عن المقبس قبل التجفيف ولا تقم بتشغيله حتى يجف تماماً.
- لا تضع أبداً أي شيء آخر غير القهوة المطحونة في فتحة الفلتر في جهازك.
- احرص على عدم حرق نفسك بالماء أو البخار المتصاعد من الماكينة أو باستخدام غير السليم للماكينة.
- سطح التسخين ساخن بسبب الحرارة المتبقية بعد استخدام الجهاز، لا تلمسه أبداً.
- إذا لم تستخدم الجهاز لفترة طويلة، يرجى إيقاف تشغيله وفصله.

2. مقدمة الوظيفة

1. مقدمة لوحة التحكم



2. تشغيل ماكينة تحضير القهوة

قم بتوصيل سلك الطاقة بمأخذ التيار الكهربائي. املأ خزان المياه على الأقل حتى علامة NIM وعلى الأكثر حتى علامة XAM. يضيء زر التشغيل/إيقاف التشغيل الموجود على لوحة التحكم، اضغط على هذا الزر لتشغيل الجهاز. ضع الكوب في الصينية واضغط على زر التنظيف. تصدر الآلة صوتاً وتبدأ في تنظيف نفسها بنفسها. عند الانتهاء من التنظيف، تصبح الآلة جاهزة للاستخدام.

3. وظيفة تحضير الإسبريسو/الإسبريسو المزدوج/الأمريكانو المزدوج

لتحضير قهوة الإسبريسو ضع سلة إسبريسو مفردة أو مزدوجة داخل مصفاة القهوة النقالة. باستخدام ملعقة قياس واحدة أو ملعقتين حسب السلة المختارة، املأ الفلتر بمسحوق القهوة المطحونة الطازجة (حوالي 8-51 جم) واستخدم الملعقة لتنعيم المسحوق الزائد. يُضغَط على مسحوق القهوة بطرف مطرقة الملعقة بنفس القدر من القوة للضغط على المسحوق بشكل متساوٍ وثابت. ضع المصفاة النقالة تحت فوهة مخرج القهوة. قم بمحاذاة القفل مع رمز فتح القفل، ثم حركه في الأخدود وأدره ببطء إلى اليمين باتجاه رمز القفل. • ضع فنجان القهوة مباشرةً تحت صنوبر القهوة.

• اضغط على أيقونة الإسبريسو أو الإسبريسو المزدوج حسب سلة الإسبريسو التي قمت بتحديددها، وستصدر صفارة.

• يبدأ نوع القهوة المحدد بالوميض ويبدأ تحضير المشروب. عند اكتمال التخمير، يصدر صوت صغير وتدخل الآلة في وضع الاستعداد. قم بإزالة المصفاة النقالة عن طريق تدويرها في اتجاه عقارب الساعة. قم بتنظيف وتجفيف المرشح النقال بعد كل استخدام.

4. تحضير رغوة الحليب

اسكب الكمية المطلوبة من الحليب في وعاء مملوء بالكمية المطلوبة من الحليب.

- يُعَمَس جهاز إزباد الحليب حوالي 1 سم في الحليب.
 - اضغط على أيقونة رغوة الحليب. بعد الضغط على أيقونة تخمير الحليب، يرجى التحقق من مفتاح 'بخار - ماء ساخن'.
 - تقوم الماكينة بتسخين الحليب وتبدأ عملية الإزباد.
- عندما تصل رغوة الحليب في إبريق الحليب إلى الحجم المطلوب، أوقفها بالضغط على أيقونة تكوين رغوة الحليب مرة أخرى ويرجى التحقق من زر "الماء الساخن البخار" الموجود على الجانب.

5. وظيفة الماء الساخن

في البداية، ضع الكوب تحت جهاز رغوة الحليب، اضغط على زر الماء الساخن، ثم قم بتحويل الزر من الوضع 0 إلى وضع البخار. ستبدأ الآلة وظيفته الماء الساخن. عندما يتم تلبية حاجة الماء الساخن، قم بتحويل الزر مرة أخرى إلى الوضع 0، وسيكتمل عملية الماء الساخن، وستعود الآلة إلى وضع البدء. ملاحظة: الوقت الأقصى لعملية الماء الساخن هو 09 ثانية.

إذا تم تنفيذ وظيفة الماء الساخن بعد وضع البخار، يُوصى بتنظيف الجهاز بشكل موجز أولاً لتقليل درجة حرارة الجهاز.

عندما يصل وقت عمل البخار أو الماء الساخن إلى الحد الأقصى، مع الزر في وضعية البخار/الماء الساخن، يكون مؤشر التبديل على لوحة التحكم مضاءً، ويتوهج مؤشر التنبيه، ويومض مؤشر البخار والماء الساخن للتذكير، ويدق الجرس 01 مرات. بعد تحريك المقبض إلى وضعية 0، تدخل الآلة واجهة الاستعداد، ويكون مؤشر الضوء مضاءً بالكامل.

6. ضبط الارتفاع لمختلف أحجام الأكواب

بالنسبة للأكواب الصغيرة، افتح صينية الأكواب الصغيرة الموجودة على جسم المنتج وأدخل الكوب. بالنسبة للأكواب المتوسطة الحجم، ضع الكوب في صينية التنقيط في الوضع العادي. بالنسبة للأكواب الكبيرة، أزل صينية التنقيط وأدخل الكوب، ثم استبدل صينية التنقيط بعد الانتهاء من تحضير القهوة. 7.

7. وظيفة التنظيف (☺)

لتنظيف رأس التخمير، ضع حاوية تحت رأس التخمير واضغط على زر التنظيف. يكتمل التنظيف في 61 ثانية وتكون الآلة جاهزة للاستخدام مرة أخرى. لا تغسلي المرشح النقال في غسالة الصحون. يمكنك غسل صينية التنقيط والشبكة يدوياً تحت الحنفية.

3. ضبط الوظائف

1. ضبط كمية القهوة

1.1 ضبط الكميات للإسبريسو الفردي والمزدوج:

حدد الوظيفة المراد إعادة برمجتها. اضغط مع الاستمرار على الزر المقابل (إسبريسو فردي أو مزدوج). سوف تسمع صوت صفير. [الكميات القابلة للبرمجة للإسبريسو الفردي/المزدوج: (الحد الأدنى: 03/06 مل، الحد الأقصى: 05/001 مل)]

لا تحرر الزر حتى يتم طهي الكمية المطلوبة من القهوة. ستسمع صفتين. يتم تخزين هذا المبلغ الآن تحت الوظيفة المقابلة.

يتم تخزين إعدادات المشروبات المضبوطة في ذاكرة الجهاز لاستخدامها في المستقبل حتى تتم إعادة تعيينها أو تغييرها مرة أخرى.

2.1 إعداد كمية الأمريكانو:

اختر الوظيفة التي ستُعاد برمجتها. اضغط على الزر المناسب (الأمريكانو). ستسمع صوتاً بيب. كميات الأمريكانو القابلة للبرمجة: الحد الأدنى: 001 مل، الحد الأقصى: 002 مل. استمر في الضغط على الزر حتى يتم تحضير كمية القهوة المرغوبة. ستسمع صوتين بيب. يتم تخزين الكمية المضبوطة تحت الوظيفة ذات الصلة.

إعادة ضبط مشروب واحد إلى الإعداد الافتراضي/التشغيلي:

لإعادة ضبط كمية المشروب المحددة، اضغط مع الاستمرار على أحد أزرار المشروبات و زر الطاقة في نفس الوقت لأكثر من 3 ثوانٍ.

إعادة ضبط جميع المشروبات إلى الإعداد الافتراضي/التشغيلي:

اضغط مع الاستمرار على زر الاسبريسو الفردي والمزدوج في نفس الوقت لأكثر من 3 ثوانٍ لإعادة ضبط كمية المشروبات بالكامل.

ملاحظة: سيتم إيقاف تشغيل الماكينة تلقائيًا بعد 92 دقيقة دون أي تشغيل (أو بعد العمل).

4. المشاكل المحتملة واستكشاف الأخطاء وإصلاحها

الحل	السبب	مشكلة
تسيل القهوة على جانب المرشح النقال	المرشح (2) ليس في موضعه الصحيح- لا يتم تنظيف حافة المصفاة من- البن المطحون المصفاة في رأس التخمير متسخة-	قم بتدوير مقبض المرشح النقال (2) إلى- اليمين إيقاف تشغيل الماكينة، وإزالة حامل المصفاة- (2) وتنظيف حواف المصفاة قم بتنظيف رأس التخمير بقطعة قماش- مبللة وقم بإجراء وظيفة التنظيف دون إدخال المرشح النقال
تخمر قهوة الإسبريسو قطرة قطرة فقط	لا يوجد ماء في الخزان- الفلتر الموجود في رأس التخمير- مسدود المنخل مسدود-	تمرير الماء من خلال الفلتر دون تركيب الفلتر النقال (2). إذا لم يخرج أي ماء، قم بإزالة الفلتر وتنظيفه وإعادة تركيبه
تخمر قهوة الإسبريسو قطرة قطرة فقط	تكون القهوة المطحونة ناعمة جدًا أو- مضغوطة بإحكام شديد الماكينة مسدودة بالرواسب الكلسية-	لا تضغط على القهوة المطحونة بقوة. استخدم البن المطحون الخشن تصغير الماكينة. انظر الصفحة 78-
تُخمر قهوة الإسبريسو بسرعة كبيرة	طحن القهوة خشن للغاية- يوجد القليل جدًا من القهوة في- الوعاء	استخدم القهوة الطازجة- اضغطي على القهوة المطحونة بقوة أكبر- استخدم قهوة مطحونة أنعم استخدام مطحنة مخروطية للحصول على- طحن أنعم وأكثر تساويًا تغيير العلامة التجارية للإسبريسو-
بدون كريم	القهوة قديمة أو جافة جدًا- لا يتم ضغط القهوة بقوة كافية، يمر- الماء عبر القهوة بسرعة كبيرة القهوة قوية جدًا- مزيج القهوة غير مناسب لقهوة- الإسبريسو	استخدم القهوة الطازجة- اضغطي على القهوة المطحونة بقوة أكبر- استخدم قهوة مطحونة أنعم استخدام مطحنة مخروطية للحصول على- طحن أنعم وأكثر تساويًا تغيير العلامة التجارية للإسبريسو-
لا تنتج رغوة حليب غير كافية أثناء عملية الإزباد	الحليب ليس طازجًا الحليب غير مناسب- كان الحليب ساخنًا جدًا منذ البداية- عدم وجود حليب كافٍ للرغوة- فتحة سحب الحليب مسدودة-	استخدمي الحليب الطازج- تأكدي من أن الحليب مناسب للرغوة- خذ الحليب مباشرة من التلاجة (34 درجة-). (فهرنهايت استخدمي المزيد من الحليب البارد- نظفي فتحة سحب الحليب

5. التنظيف والصيانة

1. تنظيف صانعة رغوة الحليب:

بعد كل استخدام، قم بتمرير الماء الساخن عبر جهاز إزباد الحليب مع توصيل جهاز إزباد الحليب بالآلة. تقوم بتنظيف جهاز إزباد الحليب بقطعة قماش نظيفة.

2. وظيفة التنظيف/الشطف:

لتنظيف رأس التخمير، ضع حاوية تحت رأس التخمير واضغط على زر التنظيف "☺". يكتمل التنظيف في 61 ثانية وتكون الآلة جاهزة للاستخدام مرة أخرى.

• إذا لم تستخدم الغسالة لأكثر من خمسة أيام متتالية، اشطف خزان المياه وأفرغه.

• يمكن تنظيف صينية التنقيط والشبكة يدويًا تحت الماء النظيف.

• لا تضع مرشح القهوة النقال في غسالة الأطباق

3. وظيفة إزالة الترسبات الكلسية:

5 لتر تحت رأس التخمير. صب الماء في خزان المياه حتى مستوى XAM واخلطه مع مزيل الترسبات أو حمض الستريك. اضغط مع الاستمرار على زر إزالة الترسبات لمدة تزيد عن 3 ثوانٍ وستسمع صوتين يشيران إلى بدء دورة إزالة الترسبات الأولى. تستغرق الدورة الأولى حوالي 51 دقيقة. عند اكتمالها، يتحول رمز إزالة الترسبات إلى اللون الأبيض. أفرغ الحاوية وأعد إدخالها تحت رأس التخمير. قم بتنظيف خزان المياه واملأه بماء نظيف حتى مستوى XAM. اضغط مع الاستمرار على زر إزالة الترسبات لأكثر من 3 ثوانٍ وستسمع صوتين يشيران إلى بدء دورة إزالة الترسبات الثانية. تستغرق الدورة الثانية حوالي 6 دقائق. عند اكتمال الدورة، تعود الماكينة إلى وضع الخمول وتكون جاهزة للاستخدام مرة أخرى. لإعادة ضبط حالة التحذير من إزالة الترسبات: اضغط مع الاستمرار على زر الطاقة وزر إزالة الترسبات الكلسية في نفس الوقت لأكثر من 3 ثوانٍ.

يمكنك استخدام زر maetS toH لتنظيف عصا البخار أثناء عملية إزالة الترسبات الكلسية.

4. وضع إعادة ضبط الجهاز:

في حالة البدء، اضغط على أزرار وظيفة إسبريسو واحد وإسبريسو مزدوج معًا لأكثر من 3 ثوانٍ، ثم سيصدر صوت الموسيقى مرة واحدة وسيومض جميع مؤشرات الرموز في نفس الوقت، وستتوقف الآلة وسيتم ضبط وضع إعادة تعيين بنجاح.

5. التخزين:

- إذا كنت لا تنوي استخدام الجهاز لفترة طويلة، قم بتخزينه بعناية.
- افصل الجهاز عن الكهرباء واتركه ليبرد قبل وضعه جانباً.
- قم بتخزين الجهاز في مكان بارد وجاف.
- احفظي الجهاز والسلك بعيداً عن متناول الأطفال.

6. المناولة والشحن

- تعامل مع الجهاز في عبوته الأصلية أثناء المناولة والشحن. ستحمي عبوة الجهاز الجهاز من التلف المادي.
- لا تضع أشياء ثقيلة على الجهاز أو عبوته. قد يكون الجهاز تالفاً.
- قد يؤدي سقوط الجهاز إلى توقفه عن العمل أو التسبب في تلف دائم.

GARANTİ ŞARTLARI

1. Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 3 yıldır.
2. Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
3. Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;

a- Sözleşmeden dönme,

b- Satış bedelinden indirim isteme,

c- Ücretsiz onarılmasını isteme,

ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.

4. Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.

5. Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;

- Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,

- Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,

- Tamirinin mümkün olmadığı, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;

tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkan varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir.

Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.

6. Malın tamir süresi 20 iş gününü, binek otomobil ve kamyonetler için ise **30 iş gününü** geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildiri tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının **10 iş günü** içerisinde giderilememesi halinde üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanincaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.

7. Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasında kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.

8. Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.

9. Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmesi durumunda, tüketici Gümrük ve **Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne** başvurabilir.

arzum
OKKA
ESPRESSO SOLO

GARANTİ BELGESİ

BELGE NO: 0001

BELGE TARİHİ: 27/05/2024

İMALATÇI FİRMA

UNVAN : ARZUM ELEKTRİKLİ EV ALETLERİ SAN. VE TİC. A.Ş.

ADRES : DEFTERDAR MAH. OTAKÇILAR CAD. SİNPAŞ FLATOFİS
NO: 78 İÇ KAPI NO: 34 EYÜPSULTAN / İSTANBUL

TEL : (0212) 467 80 80 **FAKS:** (0212) 467 80 00

E-POSTA :

FİRMA YETKİLİ İMZASI:

**ARZUM ELEKTRİKLİ
EV ALETLERİ SAN. VE TİC. A.Ş.**

ÜRÜNÜN CİNSİ : ESPRESSO KAHVE MAKİNESİ

MARKASI/MODELİ : ARZUM OKKA ESPRESSO SOLO

TYPE NO : OK0034-04, OK0034-05,
OK0035-04, OK0035-05

BANDROL VE SERİ NO :

TESLİM TARİHİ VE YERİ:

GARANTİ SÜRESİ : 3 YIL

AZAMI TAMİR SÜRESİ : 20 İŞ GÜNÜ

SATICI FİRMA

UNVAN :

ADRES :

TEL - FAKS :

E-POSTA :

FATURA TARİH VE NO :

TESLİM TARİHİ VE YERİ:

TARİH, İMZA VE KAŞE :

Bu belgenin kullanılması 6502 sayılı Tüketici Korunması Hakkında Kanun ve bu kanuna dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Tebliğ uyarınca Arzum Elektrikli Ev Aletleri San.ve Tic. A.Ş. tarafından hazırlanmıştır.



Üretici:

Manufacturer:

ETERNAL (GUANGDONG) TECH ELECTRIC CO.,LTD.

B5 South of Longzhou Road, Longjiang Residential Committee,
Longjiang Town, Shunde District, Foshan City,
Guangdong Province

İthalatçı:

Importer:

Arzum Elektrikli Ev Aletleri San. ve Tic. A.Ş.

Defterdar Mah. Otakçılar Cad. Sinpaş Flatofis No: 78

İç Kapı No: 34 EYÜPSULTAN / İSTANBUL

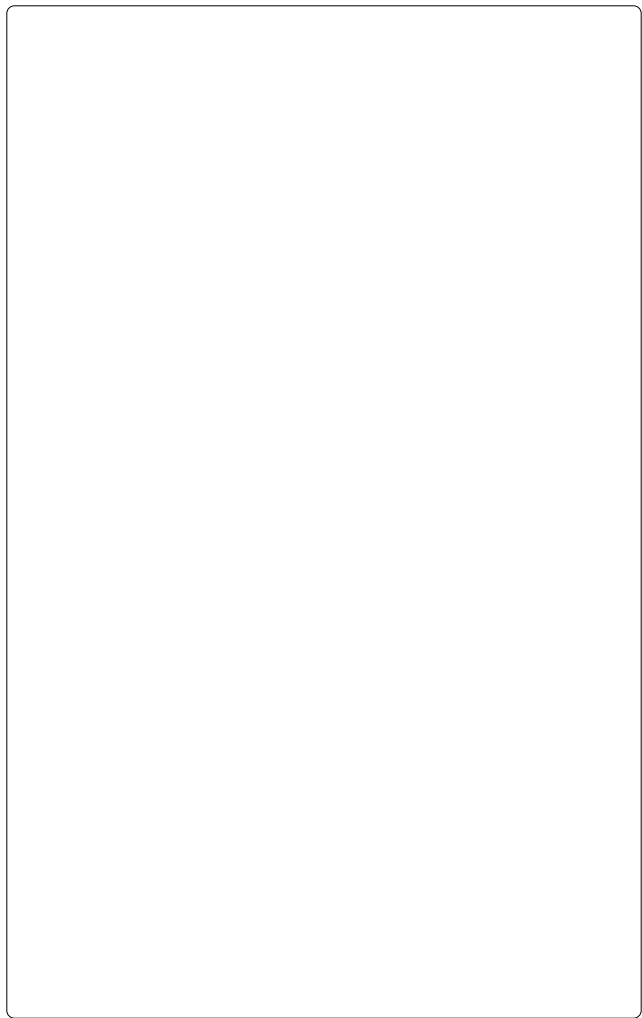
Made in China - Menşei Çin'dir

0850 222 1800

www.arzum.com

www.arzumokka.com





arzum
OKKA
ESPRESSO SOLO



ARZUM MÜŞTERİ HİZMETLERİ
ARZUM CUSTOMER SERVICES
WhatsApp
0850 222 1 800



YETKİLİ SERVİS / TECHNICAL SERVICES

Güncel Arzum Yetkili Servis listesine, Servis Bilgi Sistemi (SERBİS)
<https://www.servis.gov.tr> ve <https://destek.arzum.com.tr/yetkili-servisler>
'den ya da yukarıdaki QR kodu okutarak ulaşabilirsiniz.

For English: Scan QR code or check

<https://www.servis.gov.tr> and <https://destek.arzum.com.tr/yetkili-servisler>

GENEL DAĞITICI / GENERAL DISTRIBUTOR
ARZUM ELEKTRİKLİ EV ALETLERİ SAN. VE TİC. A.Ş.
Defterdar Mah. Otakçılar Cad. Sinpaş Flatofis No: 78
İç Kapı No: 34 EYÜPSULTAN / İSTANBUL
Tel: (0212) 467 80 80 Faks: (0212) 467 80 00



INTERNATIONAL
service@arzum.com
ARZUM EUROPE AFTER SALES SERVICE CENTER
+49 89 370 40 444

www.arzum.com
www.arzumokka.com